

S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

15 D'AGOST DE 1988

ANY. VIII - NÚMERO 153

PREU: 75 PTES.



La retolació en català continua a bon ritme al Coll d'en Rabassa. Tant per part de l'Ajuntament que normalitza els carrers, com dels comerciants que ho fan amb els seus rètols. Ningú no vol ser subnormal en qüestió de llengua.



2
Unes bones festes de l'estiu a Vallgornera - Cala Pi, on hi van a viure els cap de setmana milers i milers d'habitants de la nostra comarca.

3
Això se pot veure cada diumenge. Els contenidors plens enrevoltats de bosses pudentes durant tot el dia a la molt turística i cosmopolita ciutat de S'Arenal. Com que tot té remei manco la mort, pregam a l'Ajuntament de Lluçmajor que n'hi posi, de remei.



HOTEL BAHIA DE PALMA

SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANES I PLATS
VARIATS

AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA



CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

La Cadena Riu abandona l'associació d'Hotelers de s'Arenal

La Cadena Riu, composta per 11 hotels ha abandonat l'Associació d'Hotelers de s'Arenal a causa de la reforma de tràfic del nostre poble. Lluís Riu, que ja va mostrar públicament la seva disconformitat amb la reforma del tràfic, va presentar divendres passat una carta a Bartomeu Xamena, president honorari de l'Associació d'Hotelers de s'Arenal, anunciant-li la desvinculació de la seva empresa de l'Associació. La quinzena que ve informarem ben detalladament d'aquesta important notícia. Reservau un exemplar d'aquesta revista al vostre proveedor habitual.

Telèfons útils a **S'Arenal**

A la part de
Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	755440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de
Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745-263538
Parroquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETI DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí
Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

El problema de l'autonomia

Mateu Morro



EIPSOE és l'hereu històric de la gran estafa que ha convertit el procés autonòmic amb una descentralització minvada

LA celebració institucional, de banda del Parlament de les Illes Balears, del desè aniversari de la constitució del Consell General Interinsular ha estat un acte penós, no tant per la importància en ella mateixa de la commemoració, sinó pel to general, buit, sense esperit autonomista, sense una clara expressió de les perspectives i les possibilitats de la nostra autonomia.

No és estrany que amb aquests ingredients (els expressats per Jeroni Albertí, Fèlix Pons i Abel Matutes) ens hagi sortit l'autonomia que ens ha sortit: de segona, menor, sense connexió amb la realitat social, fermada de cap a peus a l'amiguisme convertit en norma.

Qui potser ha expressat amb major claredat les seves conviccions provincianes, sense dubte ha estat Fèlix Pons. Sorprenent per la seva claredat, Pons ha tret a la llum tota la pobresa argumental de la retòrica centralista. No de bades el PSOE és a hores d'ara l'hereu històric de la gran estafa (renúncia és una paraula massa lleugera) que ha significat convertir el procés autonòmic amb una descentralització minvada (de la qual sols la dreta i els especuladors n'han sabut treure un bon profit).

El senyor Pons en els excel·sos niguls de Madrid s'ha oblidat fins i tot d'aquell sentit comú, aquella mínima prudència, que tot polític espavilat ha de saber utilitzar. "¿Convé més autonomia? Segurament, sí. ¿Es més important el que manca que el que ja tenim? Segurament, no". Curioses les

preguntes i respostes que es fa, satisfet, Fèlix Pons.

Si la FSB-PSOE pensa això mateix, si és particip d'aquest cofoisme autocomplagut, he d'arribar a la conclusió que ens trobam davant una opció política que ha acabat la seva funcionalitat política a les illes, que no té cap projecte que no sigui la defensa fidel de les "raons d'estat" (en definitiva les raons del centralisme) de les quals tant s'agrada de parlar Fèlix Pons.

La nostra autonomia senyor Pons és una autonomia esquifida, amb una finançament inferior al de l'ajuntament de Palma, amb un estatut que ens varen fer amb la plantilla de l'harmonització, i sense les mínimes competències per engriscar el nostre poble amb un projecte de futur esperançador. I per si encara no fos prou, senyor Pons, el seu govern (el govern del PSOE) encara té com a

principal ocupació recordar-nos que la Llei de Normalització Lingüística té aspectes que van massa lluny, i que ni somniem en reformar aquesta misèria estatutària, aquesta misèria que tots, començant pel seu partit, reconeixen.

Senyor Pons, criticar la ineptitud de la dreta és una qüestió en la qual coincidim. Però no basta. Ben al contrari amb actituds com la seva no fa més que carregar les batèries de la demagògia típica del "Madrid (és a dir el PSOE) té la culpa de tot". Vostès mai seran una alternativa front a aquesta dreta.

"¿En la nostra societat el debat central ha de seguir essent l'autonomia? Segurament, no". Potser el nostre debat central hagi d'esser saber si el Mallorca recupera la categoria, o si en Perico tornarà guanyar el Tour. Senyor Pons,

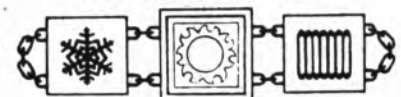
si el nostre poble no té com a objectiu central dels propers anys convertir aqueste institucions que tenim, profundament insatisfactòries però que així i tot poden esser un punt de partida, en institucions aptes per a millorar la vida de la gent, per a organitzar un ensenyament públic més modern i més en consonància amb la nostra realitat, per a millorar la sanitat pública, per prendre les mesures indispensables de política econòmica i social, per a organitzar democràticament la nostra convivència, anirem bem malament. Potser vostè, allà lluny a Madrid, no se n'adoni però ens estam jugant moltes coses. Potser a vostè això, la trista misèria actual ja el complau.

"Deu anys desp.és l'autonomia ha deixat de ser un problema, ha deixat de ser el gran problema". Aquí hi ha el bessó: l'autonomia entesa com a "problema", com a un gran molest que ens ha sortit i no sabem com eliminar-lo. L'autonomia, a més d'un dret històric irrenunciable del nostre país, és una forma democràtica d'organització, una forma d'anar recuperant la nostra personalitat, i ha de servir -almenys com a socialistes i demòcrates així ho pensam- per a promoure la solidaritat social, per a minvar les diferències i les desigualtats, i per a fer possible la solidaritat amb tots els pobles del món. Coses que avui no fa, i no és tan sols per la gestió (certament plena de deficiències) de la dreta balear.

Secretari General del PSM-EN.

FORN CA'N DAMIÀ
TOTA CLASSE DE PANS I DE
PASTISSOS
PLAÇA DELS NINS,
CANTONADA CARR. MILITAR

INSTALL·LACIONS SANITÀRIES
Instalaciones



ses Cadenas
GAS - CALEFACCIO - AIRE CONDICIONAT -
ENERGIA SOLAR
CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005.

El debat no s'ha acabat Sr. Fèlix Pons

Climent Garau

RECORD la satisfacció que va causar l'anomenament d'en *Sebastià Verd* com a director del «Centre Regional de TVE a les Illes». Creguerem, innocents, que efectivament a les altures se començaven a entendre certes coses; ens semblava tan lògic que un home amb el prestigi professional d'en *Sebastià* i sensible als valors culturals d'aquestes terres fos l'encarregat de dur a bon termini aquesta tasca que la TVE es proposava fer a les Illes...! N'estiguerem contents i esperançats i ben mirat en *Sebastià* no ens ha defraudat, les emissions del migdia que la TVE dedica a les Illes són prou interessants i dignes, la gent les segueix. Es treu molt de partit del poc temps de que es disposa i els criteris de prioritat, he de reconèixer que tenguem en compte la popularitat que se preten, són acceptables. Jo diria que es veu un periodisme dinàmic i prou incisiu i si no és més crític no crec que sigui culpa solament del Director del Centre. De fet en *Sebastià* sabia l'ofici. I sap greu que quan una cosa marxa, i no n'hi

ha massa malauradament que ho facin, vengui qualcú i la desbarati.

La destitució d'en *Sebastià Verd* ens ha ferit doblement: primer, perquè, com ja he dit, em sembla que ho feia prou bé, i segon, perquè, al anomenar-li successor no s'ha tengut gens en compte la particularitat del càrrec. Es repeteix una vegada més l'odiosa actitud colonialista i mensypreativa a la nostra personalitat, i tot això fa que molts cerquem de cada vegada més la forma de recórrer contra ella.

Aquest poble encara podria salvar-se del poderós corrent despersonalitzador i homologador que preten engolir-nos; però per poder-nos salvar, avui, necessitam del medis moderns de la comunicació, i els nostres medis aquí no existeixen, en sé prou bé els motius i els més importants sempre han estat polítics, en tenc prou d'experiència per arribar a fer afirmacions tan rotundes, una de les més tristes fou la manca de resposta administrativa al projecte de la Promotora Mallorquina de Mitjans de Comunicació, S.A., encara és l'hora

que ens hagin donat cap resposta i en fa molt de temps que l'esperam! Parl de temps democràtic!

Es per això que ens inquieta tant aquest fet, quan passen coses com aquesta se me sol encendre l'alarma rotja. Voldria que no es malmatés la tasca empresa per *Sebastià Verd*, deman un respecte per uns valors culturals en greu perill de desaparició, la qual cosa suposaria una gravíssima pèrdua per a tots.

I finalment voldria cridar l'atenció del Sr. *Fèlix Pons*, ja que al seu discurs commemoratiu dels deu anys d'«autogovern» a les Illes en la seva part principal afirmava que el debat autonòmic s'havia acabat per manca de matèries a debatre. Quan passen coses d'aquestes, i en passen més del que haurien de passar, significa que el debat no s'ha acabat per molt que se vulguin tapar certes qüestions amb una boira de retòrica oficialista, si les qüestions hi són el debat també hi hauria d'esser i malgrat els temps no demanin debats ni d'aquests ni d'altra casta, pens

que quan els problemes es congelen, en treure'ls del congelador tornen a ésser presents.

El debat no s'ha acabat ni s'acabarà mai, mentre no es

resolguin les qüestions que el provoquen, per moltes de lectures administratives o postmodernes que s'en facin, per a mi hi ha pendents molts de problemes, Sr. *Pons*!

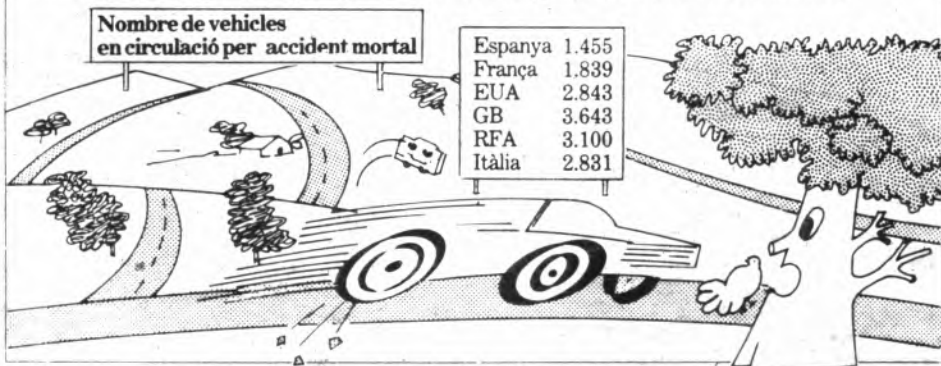
I en el cas present quan es preten teledirigir un poble no es pot esperar d'aquest poble una participació lliure i responsable en segons quines propostes se li facin.

ÍNDEXS DE MODERNITAT

Lluís Crespo

Accidents de circulació

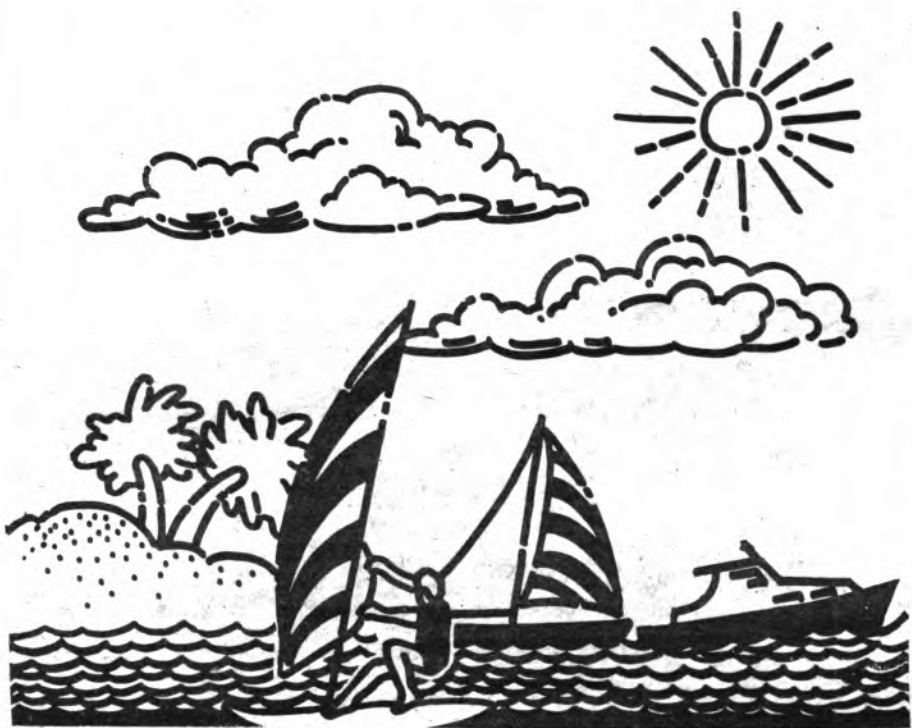
Les carreteres dels EUA són les més segures del món, segons sembla a causa d'un sistema de prevenció i d'informació que reclama sempre responsabilitat social i civisme al conductor: és immoral posar en perill la vida dels ciutadans per un comportament agressiu o irresponsable al volant. Hi ha dones una component cultural en la seguretat viària però hi ha també una xarxa de comunicacions ben construïda i traçada. A Espanya la manca d'una xarxa moderna i del respecte a l'individu es substitueix per la repressió de la policia de trànsit, amb multes cada cop més elevades, retirada de carnets de conduir, grúa, etc. que segons sembla no eviten gaires morts a les nostres carreteres.



LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÉFONS: 231306 - 285321

PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL



Tenis Arenal

SON VERI TELÉFONS: 26 38 34 - 26 31 12 Esport Centre

Cafeteria Snack-Bar-Jardí Graella
Ideal per a que disfruti tota la família

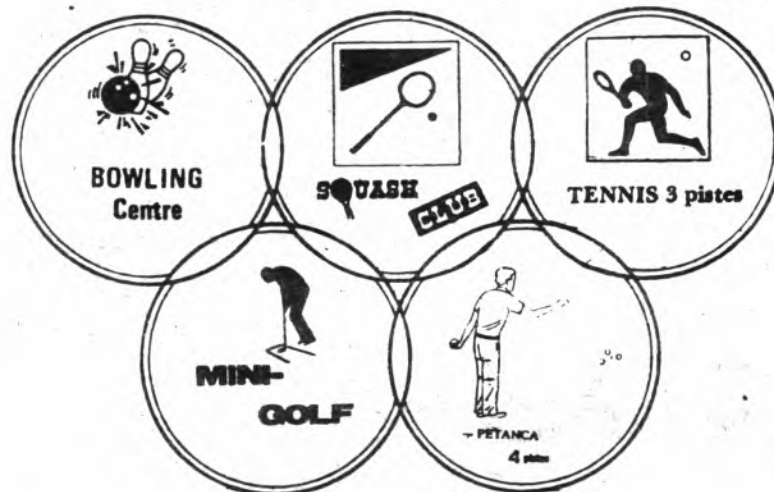
Penya Mallorquinista S'Arenal.

Local Social

Club Petanca

SON VERI

U. E. S'Arenal



ESTAM AL SEU SERVEI

Magnífica PISCINA amb hamaques i terraces envoltades de pins.
Piscina infantil amb tobogan.
Piscina amb trampolí.
Tobogan hidrotub de vint-i-cinc metres de recorregut.

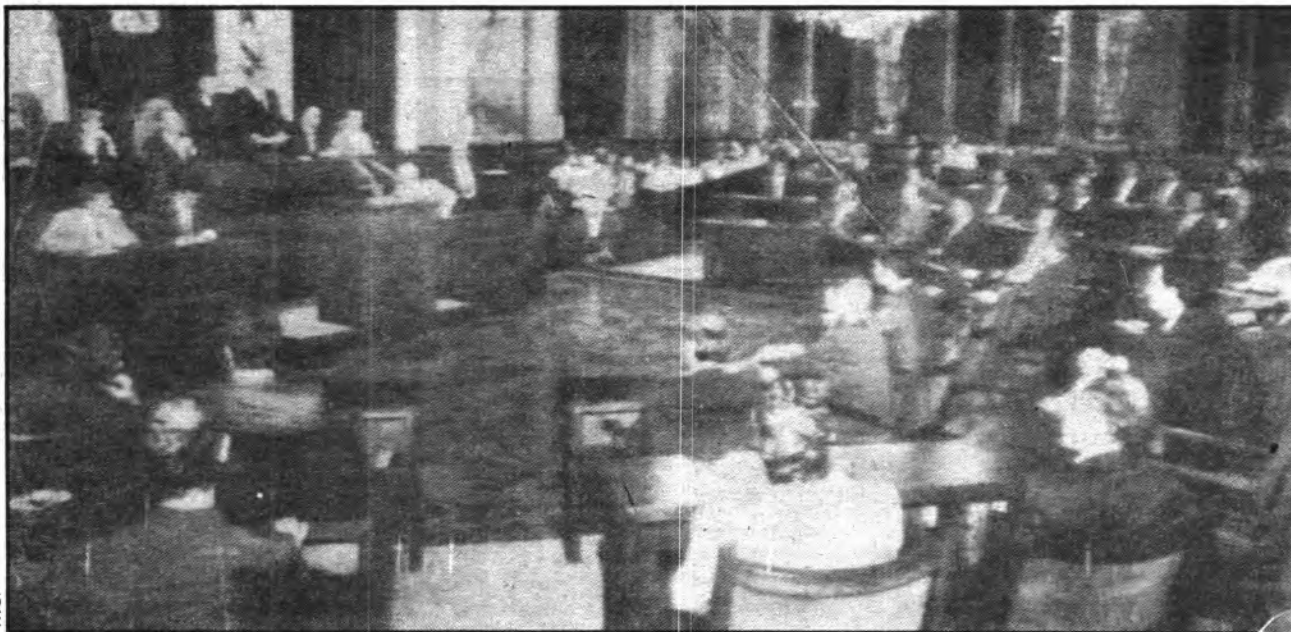
El govern de les Illes promourà al setembre la reforma de l'estatut

Josep Pons
CIUTAT DE MALLORCA — El govern de les Balears promourà al setembre la reforma de l'Estatut d'autonomia de les Illes per obtenir noves competències en ensenyament, aigües, sanitat i jocs. El vice-president del govern balear i responsable de les relacions amb el Parlament, Joan Huguet (AP), considera que, una vegada transcorreguts cinc anys des de l'aprovació i entrada en vigor de l'Estatut de les Illes, "resulta lògic que ens plantejem incrementar el sostre de competències perquè s'adapti més a la realitat plural i interinsular de la nostra comunitat autònoma".

Huguet ha avançat els criteris i les línies bàsiques del projecte de llei per a la reforma de l'Estatut de les Balears que ha elaborat el govern que presideix l'aliancista Gabriel Cañellas. Aquest projecte serà tramitat al Parlament balear a finals de setembre. El govern de les Illes reclama la participació de totes les forces polítiques en la reforma, tenint en compte la transcendència de la qüestió i el caràcter de text institucional que té l'Estatut. Joan Huguet ha explicat que sol·licitarà a la ponència que estudia la reforma de l'Estatut un dictamen previ sobre la doble condició dels diputats del Parlament en tant que consellers dels Consells Insulars respectius.

Més competències sense delegació

El govern de les Illes demana una reforma immediata del text estatutari per accedir a noves competències, però els membres de l'executiu Cañellas es mostren reticents a pactar l'article 150.2 de la Constitució, tal com ha ofert el Partit Socialista. Huguet argumenta que el rebuig d'aquesta via constitucional "es deu al fet que preveu únicament la possibilitat que el govern central delegui competències. Així, Madrid continua tenint a les mans la possibilitat de recuperar o mo-



El president del govern balear, Gabriel Cañellas, promourà al setembre la reforma de l'Estatut d'autonomia de les Illes. El curs polític balear s'iniciarà, doncs, amb una forta reivindicació de més competències via reforma per evitar el camí de l'article 150.2 de la Constitució, que parla de delegacions del govern central que poden ser recuperades. El Parlament balear s'haurà de pronunciar abans que la qüestió arribi al Congrés de diputats

dificar les delegacions en qualsevol moment". Davant l'oferta socialista, el govern de les Illes propugna la reforma de l'Estatut com a marc jurídic estable "que garantiria sense cap mena de dubtes la plena assumpció de les competències sense dependre del canvi de posició que podria adoptar el govern central".

Gabriel Cañellas confia obtenir el suport del Parlament de les Illes el pròxim mes d'octubre perquè prosperi la iniciativa d'ampliació de competències via modificació estatutària. Portaveus d'AP-PL, Unió Mallorquina, CDS i Partit Socialista de Mallorca-Entesa de l'Esquerra de Menorca ja han expressat el seu suport a la iniciativa.

El difícil camí del Congrés

Joan Huguet és conscient que, encara que el projecte de llei prosperi al Parlament balear, la iniciativa trobarà

enormes dificultats per obrir-se camí al Congrés de diputats, on els socialistes tenen majoria absoluta. En l'últim debat sobre les autonomies al Senat, Felipe González ja va fixar clarament la seva posició en aquesta qüestió quan es va mostrar contrari a la reforma dels Estatuts i va propugnar la utilització de la via de l'article 150.2 de la Constitució per a qualsevol canvi.

El govern balear ha interpretat aquest posicionament del cap de govern espanyol com una clara voluntat d'evitar que sigui remesa al Congrés de diputats qualsevol iniciativa que obligui els diputats socialistes a prendre decisions sobre la reforma d'un Estatut d'autonomia o l'ampliació de competències autonòmiques. Joan Huguet comenta que "la negociació sobre aquest tema no s'ha de reconduir des de Madrid com una segona LOAPA. La negociació s'ha de realitzar amb la participació directa de les autonomies".

Ensenyament, sanitat, recursos hi-

dràulics i jocs centren les reivindicacions del govern de les Illes. La consellera responsable d'Ensenyament, Maria Antònia Bunart, ha reiterat sovint que les Balears són l'única comunitat autònoma amb llengua pròpia que no disposa de competències en matèria d'ensenyament. La competència sobre els recursos hidràulics també ha estat una reivindicació constant. El Parlament balear ha aprovat, amb el vot contrari del PSOE, una petició en aquest sentit adreçada al govern de Madrid. El president de les Illes ha fet constar que les Canàries disposen d'aquesta competència d'acord amb el seu caràcter de comunitat interinsular, mentre que les Balears no tenen aquesta competència.

El conseller del govern Cañellas, Gabriel Oliver, també ha expressat la voluntat de gestionar les competències de sanitat. Però Madrid respon que resultaria molt complex quantificar els recursos econòmics necessaris per gestionar amb eficàcia la sanitat.



MASCRESPÓ, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA

S'ARENAL. Oficines, Magatzem i Exposició:
 Historiador Diego Zaforteza, 3 - Telèfons: 263772-260087.
 LLUCMAJOR. Magatzem i Exposició:
 Ronda de Mitjorn s/n. Telèfon: 660701.

CIUTAT DE MALLORCA.

Magatzem i Exposició: Poligon de Son Castelló.

Gran Via Asima, 1 - Telèfons: 204702-204764.

Magatzem: Carrer d'Aragó, 139 - Telèfons: 272356-272364.



**almacenes
femenías s.a.**

materiales de construcción

Els professionals



NUESTRA MEJOR SELECCION

•Ronda Mit Jorn,68.LLUCMAJOR•Carretera Arenal-Campos•

Per què falla la parella?

Amb el suggestiu títol «Per què falla la parella?» comença un article de la revista Cambio 16 (n. 866 del 4-7-88) dedicat a la famosa investigadora i sociòloga Shere Hite amb motiu de l'aparició del seu últim llibre «Las mujeres y el amor» que l'editorial Plaza y Janés treurà pròximament a la venda. Aquest llibre, juntament amb els altres dos informes sobre la sexualitat femenina i la masculina respectivament, acaba la trilogia que fa l'estudi del comportament sexual, amorós, d'a-

mistat i de relació sentimental dels americans.

Encara que les enquestades descriuen l'estat d'enamorament com un sentiment molt intens i meravellós, reconeixen que no només dona plaer, també és dolorós, irreal i incert. Es plaer i dolor al mateix temps. Resulta agosarat, estimul·lant i perillós, però val la pena.

Pareix ésser que les enquestades estan d'acord amb què tenen manca d'afecte i que el sexe no ho és tot en la vida.

Coincideixen en la manca de comunicació verbal amb els homes i els tracten de massa racionals, lògics, científics i objectius.

S'interessen més per la seguretat de la casa que per les relacions amoroses.

Quasi totes les que tenen relacions amoroses extramatrimonials diuen sentir-se aïllades, excloses o acuitades en el seu matrimoni.

Per elles aquesta relació és una manera de disfrutar, reafirmar la pròpia identitat, tenir una persona que les aprecia. El motiu d'aquestes fuites són la falta d'afecte.

El 91 % de les dones divorciades afirmen que foren elles les que sol·licitaren el divorci i no els seus marits en contra de l'opinió popular.

L'última part del llibre es dedica a les dones que estimen altres dones; l'autora es demana si les dones juntes es duen millor que els amants masculins i si, en definitiva, es tracta d'una cultura diferent.

Una de les enquestades remarca que, segons elles, és una finestra oberta al món de la qual moltes dones no tenen ni la més petita idea, una cultura cent per cent femenina.

Una de les dades més sorprenents d'aquest tema és el nombrós grup de dones majors de quaranta anys que havent estat casades abans, tenen relacions amoroses amb altres dones per primera vegada, el que representa una notable desviació de les dades estadístiques anteriors.

La conclusió que el matrimoni és una institució meravellosa pels homes però no per les dones les quals voldrien que no fos una cosa sagrada i burocràtica, sinó sentiment de tendresa, amor i sexe duu a canviar la ideologia del sexe. Tenim dret a jutjar la societat i no només el dret d'anar al psicoanalista perquè ens ajusti la nostre perso-

nalitat a la dels homes, diuen les americanes.

Shere Hite du tres anys de matrimoni amb el pianista alemany Friederich Hörike, vint anys més jove que ella.

I és que el sexe no té edat.

I l'amor no té sexe.

Ens agradaria que aquí es poguessin fer aquest tipus d'informes i enquestes per conèixer un poc millor la realitat social. Cosa poc probable ja que el nostre país no és tan analític com el Nord-Amèrica i perquè no hi ha diners per temes considerats «poc pràctics». A més, la nostra gent, és molt gelosa de la seva intimitat i no li agrada parlar de la seva vida privada. Som avars del nostre temps, no som capaços de compartir ni les opinions. Ni les platges, ni els boscos, que se estan privatitzant.

De tan ronyosos que som pens que aquest article no tindrà sentit per nosaltres.

Pot ésser que ni la sexualitat compartiguem, si amb la masturbació solitària ens podem arreglar.

Aquí, s'especularia fins amb el cel, si es pogués. Una bena als ulls ens posarien quan passem per un lloc privat, no fos cosa que mirassem un tros de cel que no fos nostre.

Ronyoses fins a la carretera. Ens barallam per un pam d'asfalt.

Però vindrà el jorn inoblidable, deia el profeta.

I no va ésser el dia que vaig néixer: ja no me'n record.

Ni el dia de la Primera Comunió: el Senyor no se'm presentà.

Ni quan ja s'haguí canviat la ideologia del sexe, aconseguint sentiments, com es diu a l'informe Hite. Els sentiments són fluctuants, van i vénen... se'n tornen...

El jorn inoblidable serà quan assagut a la meua cadira de rodes, immòbil, bavant, esperant esgotar els darrers dies de vida, vegi com ens menjam uns als altres, aus de carronya.

Cadira i baves imaginàries a l'espai, reals al pensament, tan reals com la meua follia?...

A. Fiol
Juliol 88

MARIA JOSE

JOIERIA * RELLOTGERIA

JOYERIA * RELOJERIA

BIJOUTERIE * HORLOGERIE

JEWELLER'S SHOP * WATCH-MAKER'S SHOP

TELÈFON: 262294

CARDENAL ROSSELL, 52

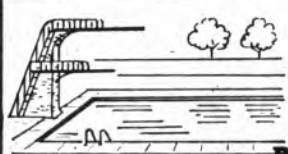
COLL D'EN RABASSA

RETALLS MARGA

MERCERIA * TOVALLOLES

* LLENÇOLS * FUNDES DE
MATALASSOS

CARRER BARTOMEU CASTELL, 39



DISTRIBUCIONS

SILLERO, S.A.

PRODUCTES QUÍMICS

GRANS DESCOMPTES EN PINTURES I

PRODUCTES DE PISCINES

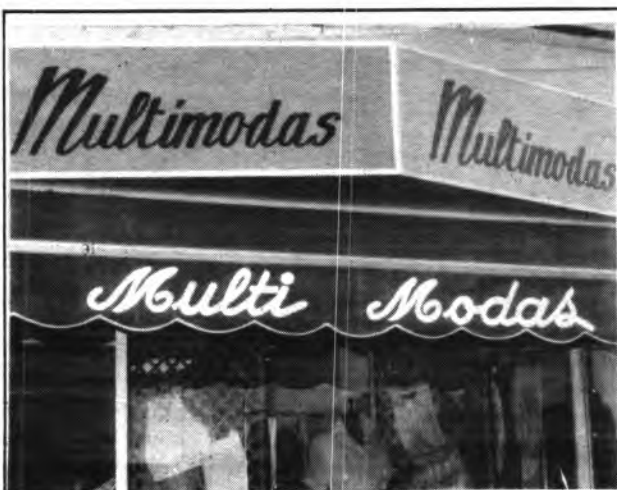
CARRER JOSEP MALBERTÍ, 52

TELÈFON: 261604

TEIXITS I MODA

A. HORRACH SALOM

CARDENAL ROSSELL, 76-B
COLL D'EN RABASSA



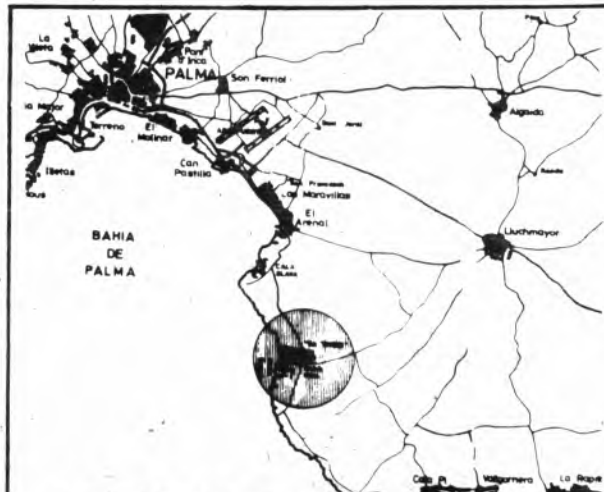
MULTIMODAS

ROBA DE SENYORA,
TALLES GRANS I PETITES

C/. CARDENAL ROSSELL, 50

TEL.: 260888

COLL D'EN RABASSA - 07007



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

Jaume Santandreu: Independència i revolució



O aconseguim la independència ara, dins l'Europa de les nacions, o mai

En Jaume Santandreu té la virtut de sorprendre, encara que els qui el coneixem una mica no ens sorprenem tant. Ara ha donat la darrera passa en política, ha creat la secció local d' ERC a Ciutat. **Som català pels quatre costats**, afirma taxatiu mentres barreja paraules tan inusuals per aquesta contrada com independència, revolució o República. Segur que les seves paraules sacaran no poques consciències polítiques.

Antoni Tugores / Fotos: Arxiu



Tenia el compromís tàcit amb la meua família de no ficar-me altra volta amb política. I si la política és una lluita pel poder a on al tot per aconseguir-lo, no m'interessa. Per tornar mostrar cara hi ha hagut raons fortes i profundes, pots estar segur.

-Quines raons són aquestes tan de pes que t'han fet canviar i t'empenyen a entrar altra volta dins la política?

-La primera és la d'urgència. M'estimaria més no veure les coses, com m'estim més no trobar-me amb un accident. El que veig és que la política és una eina necessària de la que no se pot prescindir; no podem renunciar a aquesta eina per a fer poble. La política s'ha anat convertint en un joc de poder i influències, discuteix petites coses, com si fossin mestresses que fan dissabte.

Manca una passa endavant. Quina? És com posar una cursa d'obstacles: primer es va parlar de democràcia i va resultar que tothom era demòcrata; una paraula més va ser autonomia i ara resulta que els que signaren el pacte autonòmic són autonomistes; es va parlar de nacionalisme i l'únic que ha parlat d'el barco de regilla és el President Canyelles. Seguim endavant i ara la paraula és independència, que ja és més definitori... i ja veurem qui s'hi apunta...

-No és una mica fort parlar d'independència en aquests moments?

-És com parlar de llibertat, la llibertat d'una nació és la independència. A les paraules fluïxes tothom s'hi apunta; d'aquesta manera posam el llistó una mica més amunt.

Un poble que ha patit segles de colonialisme no pot obtenir una llibertat radical en un dia, hi ha d'anar per etapes, però per etapes continuades, no massa espaiades. La lluita de la llengua ja ha donat una passa endavant, encara que els encarregats de dur-la a terme a ca seva parlen en castellà. Però ja no els queda més remei. I ara que hem

aconseguit un reconeixement de la llengua, hem de lluitar per una geografia; una llengua que només la parlin 600 mil persones desapareix en dos dies; o som 10 milions de catalans ens anam a la merda tots.

-I tu creus que ara, que s'e-ta fent Europa no és fragmentar-la més amb independències que

països com el nostre?

-No, és una de les raons de més pes al seu favor. Aquesta independència, que mai voldríem pel camí de la violència, la feim ara o mai. L'Europa de les nacions comprendrà que som una nació, com altres que n'hi ha de menys de sis milions. Un flamenc o un holandès ens entendre millor que un madrileny.

Tornant a la lluita per la geografia, diré que és fonamental, ja que una llengua va fermada a un territori i en reb el nom. A qualsevol mallorquí que se li demani el camí per anar a Europa, assenyalaria abans Catalunya que cap altra regió d'Espanya.

-De totes maneres, aquest projecte independentista em sembla una utopia...

-És que si no tornam utòpics en política només parlarem dels vots aconseguits i com compram un lloc dins la política. En tems d'En Franco tots érem utòpics imaginant una democràcia que desconeixiem... Començar és l'única manera de fer possible la utopia.

-Al marge de l'independentisme, el fet que reivindicau també el catalanisme pot ser mal acollit. Aquí hi ha gent que s'estima més sentir parlar de Madrid que de Catalunya...

-Aquestes persones desconeixen la seva pròpia identitat, tenen un trauma d'identitat pròpia.

-Quina seria la terapèutica de curació d'aquest trauma?

-Descobrir-los la seva identitat. Jo no em puc enganyar, som català pels quatre costats: Santandreu, Sureda, etc. tots els meus llinatges i els dels meus pares ho són. Escrivim en català no perquè sia la nostra llengua, sinó perquè som catalans. S'imposa una dialèctica; si no hi ha un ample debat política i clarificam les idees arribarem a fer les coses perquè les hem de fer. El que distingeix a un bo polític no és que faci les coses ben fetes -en temps de la Dictadura també hi havia batles que les feien bé- sinó un projecte de futur.

És per això que s'ha fet una secció local d'ERC a Ciutat, que podriem haver fet un partit de nou o haver implantat un partit de caire nacionalista aquí. El més simple és que si creim que som Països Catalans, començar per obrir una secció local d'un partit català, com hi ha a altres indrets de Catalunya. Això potser el més original; no necessari-

tam aparat de partit, tan sols un petit local que es diu Casal d'Independència.

-I a Mallorca creus que un partit republiquista està ben vist?

-Tenim una llarga tradició republicana a Mallorca i hi ha una sang que s'ha de donar com feim cada any a Son Coletes. De totes maneres, el republicanisme és la part que ens interessa menys discutir, però crec que la història no té per què anar marcada per unes determinades persones. En Franco era intocable i ara n'hi ha que volen tornar tenir coses i persones intocables; jo crec que la Monarquia no és l'única alternativa. A l'Estat Units hi ha estats independents amb lleis pròpies. I a la Gran Bretanya hi ha quatre seleccions de futbol. I no passa res. Jo voldria aquest nivell de llibertat.

-Aquest mateix projecte que ara presentau no ha estat possible amb el PSM?

-Els he provat durant set anys i no ho ha estat. Hi ha dues formes d'estar dins la vida: empènyes i estirar.

Normalment m'he estimat més empènyer des de dins, com he fet a l'Església. Ara crec que he d'estirar des de fora. Potser qualche dia

ens reunirem tots. Tan de bo!

-No seria suficient amb un Estat Federal?

-Tot és un succeïni per no reconèixer les nacions que formen Espanya. Els partits polítics no parlen clar ni els interessa.

-Una de les lletres d'ERC és l'E d'Esquerra. Com l'entens ara i aquí?

-Quan un país està colonitzat, el primer que intenta és la independència, llavors la revolució, com ha fet Nicaragua. L'Esquerra és una assignatura pendent.

-Però avui molta gent diu que és d'esquerra, començant pel PSOE. Quin és el vostre model d'esquerra?

-Crec que el que patim és una manca de models pel que respecta a la revolució i a l'esquerra. A Europa no hi ha models i tampoc a Sud-Amèrica. L'Esquerra s'ha d'inventar; la revolució no pot ser com a Rússia o a Cuba, s'ha d'inventar. La veritat és que no sé ara i aquí el que és l'esquerra. El que no podem fer és pensar-nos que perquè tenim democràcia tocam amb un dit al cel...

Lectura de diaris al món (nombre d'exemplars per mil habitants)

Mitjana al món	110
Mitjana a la C.E.E.	228
Hong Kong	574
Japó	562
Suècia	521
URSS	422
Regne Unit	411
França	212
Grècia	121
Catalunya	104
Itàlia	82
Espanya	80

Font: "El món en xifres" (Ed. Deusto - The Economist)

Catalunya llegeix menys premsa que Malàisia

◆ BARCELONA. - A Catalunya la difusió de diaris és de 104 exemplars per cada mil habitants, xifra inferior a la de Malàisia (110), però superior a la d'Espanya (80).

BARBACOA

EL

CHURRASCO



* BODES
* BATETJOS
* COMUNIONS
* REUNIONS SOCIALS
OBERT DE 19 A 6 DE
LA MATINADA
CARRER DE SANT
CRISTÒFOR, 65
(CTRA DE LLUCMAJOR)
TEL. 269253
S'ARENAL DE MALLORCA

ESCOLA D'INFANTS
"S'aucellet"

GUARDERIA

C/ SANT CRISTÒFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315

COVAS
JOIERIA, RELLOTGERIA
TROFEUS ESPORTIUS

CARDENAL ROSSELL, 64
TELÈFON: 260603
COLL D'EN RABASSA



ELECTRÓNICA **El Gaucho**

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes
col·lectives, individuals i parabòliques.
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

Fa vint anys que Pau VI va dir «no» a la píndola

M. Franch i Jofre
 CIUTAT DEL VATICÀ — Aquesta setmana es compleixen vint anys de la promulgació de l'encíclica *Humanae vitae*, el document de Pau VI que va dividir els catòlics en dos bàndols, mentre el món es ressentia de les revoltes estudiantils del Maig francès. Per l'Església, l'encíclica va significar viure realment un 68 dins del seu si. Així mateix, l'història de la *Humanae vitae* va representar un pas enrere per a la popularitat i la imatge que Pau VI s'havia guanyat després del Concili Vaticà II. Una atmosfera d'obertura que el papa va perdre quan va sostenir que l'amor íntim conjugal per ser veritable s'havia de mantenir natural: obert sempre a la fecunditat.

Una raó categòrica que deia un «no» rotund a la píndola i un «no» a qualsevol política salvatge del control de la natalitat, que l'imperialisme ianqui volia imposar en aquells anys a les nacions pobres del Tercer Món. La decisió papal contra l'*anti-baby* va aixecar fumeroles de protestes, i va ser la intel·ligència teològica de l'Església la primera a posar barricades contra el pronunciament pontifici, assenyalant el caràcter no infal·lible del papa.

També alguns episcopats europeus, com l'holandès, van expressar solidaritat per als seus feligresos «que no veien la justícia de la condemna (dels anticonceptius) i la criticaven amb ar-

Afirmava que l'amor íntim conjugal havia d'estar obert a la fecunditat

guments de fons». Altres, com l'Església belga i l'austriaca, optaven per comunicar als seus fidels que si no trobaven convincent les raons de l'encíclica podien seguir el dictat de la seva consciència. Una disbauxa tan gran no s'havia vist mai. Pau VI va ser titllat de retrògrad, miop i *pacellà*. Es va dir aleshores que la postura del papa anava més enllà de la moral, insinuant-se que l'esmena vers concepcions més conservadores intentava corregir les vacil·lacions en els fonaments doctrinals de la mateixa estructura eclesial.

Un objectiu de principi

La idea de voler abordar el problema la duia Pau VI des del principi del seu pontificat, el 1963, i una vegada elegit papa va confirmar la comissió especial que ja Joan XXIII havia instituït en els últims mesos de la seva vida per estu-

diar la resposta de l'Església a la comercialització de la píndola. Progressivament, van augmentar els components de la comissió pontificia, amb noms de prestigiosos moralistes, teòlegs, bisbes, demògrafs i metges. La pressió externa de la premsa va fer que la unitat del grup d'estudi es trenqués. Algú va sostenir que la píndola, a diferència del preservatiu, no interferia en la mecànica de l'acte conjugal, que continuava natural, i es limitava solament a intervenir temporalment en l'ovulació.

Semblava que no hi hagués diferència moral amb els mètodes naturals, aprovats fins i tot per Pius XII. Els defensors de la doctrina tradicional responien, tanmateix, que el mètode de la temperatura no alterava els ritmes biològics de la fecunditat femenina, com ho feia l'anticonceptiu oral.

L'última i decisiva reunió de la comissió va tenir lloc el 20 de juny de 1966 al pontifici Col·legi Espanyol de Roma. L'únic absent va ser, precisament, l'arquebisbe de Cracòvia, Karol Wojtila, al qual el govern de Varsòvia havia negat el permís. Després de tres dies de debat, la comissió episcopal encarregada de votar l'estudi tècnic confirmava per nou vots a favor, tres abstencions i tres en contra que l'anticoncepció no era intrínsecament dolenta. Però, quan a la fi d'aquell any es va veure que el papa no acceptaria la



Una imatge retrospectiva de Pau VI durant el seu pontificat saludant amb la mà i sostenint una creu

decisió dels bisbes, els documents reservats i conclusius de la comissió van ser publicats. Algun membre descontent de la majoria va donar a la premsa catòlica la possibilitat de publicar els resultats dels textos secrets, que demostraven que la comissió nomenada per Pau VI modificava l'ensenyament tradicional de l'Església sobre l'anticoncepció.

Els dos anys que van seguir des de la clamorosa reunió al Col·legi Espanyol fins a la publicació de l'encíclica, el juliol del 1968, van ser dramàtics per a Pau VI, que va haver d'anar en contra del parer dels experts nomenats per ell

mateix.

Els més contents de la publicació de la *Humanae vitae* van ser els catòlics llatinoamericans. Helder Camara, bisbe brasiler, comentava que «des masses del nostre continent, les asiàtiques i africanes, haurien estat ben aviat ofegades per milions d'anticonceptius si el papa no hagués escrit aquella encíclica». L'intel·lectual catòlic uruguaià Alberto Methol Ferré recordava també que la *Humanae vitae* es posava de la part dels pobres del Tercer Món en protestar la ideologia neomalthusiana del nou colonialisme demogràfic.

FERRERIA I FUSTERIA METÀL·LICA
FERRERIA ARTÍSTICA EN GENERAL
ANTONIO SEGUÍ
 CASTILLEJOS, 53 - COLL D'EN RABASSA
 TEL.: 262592
 PART.: CASTILLEJOS, 53 - 1.º - 1ª.
 PALMA DE MALLORCA

AUTO ESCOLA
COLL D'EN RABASSA

RAFAEL FOGUER I FRANCESC MARTÍNEZ
 TEÒRICA AUDIOVISUAL AMB VÍDEO
 HORARI: DE 10 A 13 I DE 16 A 20
 TEÒRICA EXPLICATIVA DE 20 A 21
 C/. CARDENAL ROSSELL, 41 - TEL. 260421 - PALMA DE MALLORCA

PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ
 Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.
 Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.
 Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.
 Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES
ASPE S A



MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)

Cartes

Violacions

Paral·lelament a l'arribada de l'estiu hi ha un augment de la violència contra les dones: agressions, violacions o "intents". A les darreres setmanes han estat 3 les dones que han mort assassinades.

No entrarem a analitzar el perquè d'aquest increment sinó el perquè d'aquesta violència. Quan aquesta surt als mitjans de comunicació és la veu dels homes la que se fa sentir: grans espais on el violador o l'assassí intenta justificar la seva acció: "la maté porque era mia" (i ella no devia de voler ser tan "seva") seria la sobrelectura o "me provocaba y no pude evitarlo", etc. etc.

La vox populi s'encarrega de la festa: era una persona normal", o bé també "aquesta dona s'ho cercava, amb la casta de vida que duia...". I així justificació per l'home i acusació cap a la dona.

Amb tot així manca l'altra part de la història: la de les dones.

Què se sap de lo molt que ens consta denunciar aquestes agressions? Què se sap dels culpables que ens fan sentir quan som violades? Què de l'esforç que hem de fer per senyalar a una persona i acusar-la de violador o d'agressor —més si estem lligades a ell a nivell afectiu—.

Què se sap de la por que tenim al poder dels homes, de la nostra infravaloració, de la poca confiança que tenim en que les lleis siguin aplicades i efectives?

Què se sap de la por que tenim al poder dels homes, de la nostra infravaloració, de la poca confiança que tenim en que les lleis siguin aplicades i efectives?

Què se sap dels privilegis que teniu els homes en aquesta societat masclista i capitalista?

D'això no se sap res, no se'n parla.

Avui, la nostra unitat i organització autònoma de dones ens ha ajudat a saber el perquè de la nostra situació, el perquè de les agressions, el perquè de les violacions.

Basta mirar al nostre voltant i veim que encara seguim sent considerades objectes al servei del plaer de l'home i al servei de tota una classe dominant que li interessa econòmicament, assignant-nos el paper de mares i esposes.

Aquí estan els mitjans de comunicació, televisió, ràdio, premsa, revistes; aquí les valles publicitàries; aquí els anuncis; aquí estan les lleis; aquí l'actuació de conjunts com "Los Ronaldos"... i tot això va fent apologia de la violació, tot això ens va configurant que som les dones i per a que estem; de forma que no és ni casual ni natural el que les dones ens trobem amb les difícils situacions esmentades anteriorment.

A més a més, la nostra consciència de marginació i l'organització ens va ensenyant a rompre cadenes, a qüestionar aquest ordre social establert, a denunciar que el fet de ser violades no és culpa nostra i que no ens agrada, adir que nosaltres no violam, que el carrer i la nit també són nostres.

Des d'aquí i també amb l'acte d'avui, volem expressar el nostre recolçament tendre i solidari amb les dones que han estat agredides brutalment, amb aquelles que s'han sentit amb força per denunciar-lo i amb les altres que encara els hi costa.

El nostre camí és dur. La nostra lluita per ser cada dia més persones, també. Però som nosaltres, unides i solidàries les que trobarem la força per rompre les moltes cadenes que aquesta societat ens ha imposat.

Assemblea de Dones
Edelmira Fernández

Commemorar derrotes

Se'ns ha fet retret de la nostra tendència a commemorar derrotes. Deixant de banda si es poden considerar derrotes els combats a ultrança i fins les darreres conseqüències contra uns enemics històrics coaligats (i, encara menys, la represa immediata als fets d'armes de la voluntat de continuar essent poble, mitjançant el treball i l'esforç, contra l'adversitat), el fet és que s'han silenciats massa interessadament aquelles victòries que honorarien qualsevol país normal, com són la batalla

de Montjuïc el 26 de gener de 1640 (ara vindicada amb molt d'encert pels nostres *abertzales*), en la qual l'exèrcit de la naixent República Catalana de Pau Claris derrotà completament i posà en vergonyosa fuga fins a Tarragona l'exèrcit castellà del marquès de los Vélez (encarregat per Olivares de «tornar a Catalunya l'honor d'esdevenir província espanyola» —castellana, sense embuts, seria aleshores—), o la derrota total de l'exèrcit francès a l'Empordà (en terra, a Panissars, i en la mar, per Roger de Llúria, a les Illes Formigues), que comportà, a més, que el rei de França Felip l'Ardit pagués amb la vida l'intent d'invasió, que quedés conjurada l'amenaça de les dues grans potències d'aleshores, França i el Papat, coaligades una vegada més contra aquest petit, incòmode i irreductible país.

Els països (i el nostre sobre-tot) poden ser llaços de memòria o passar períodes de provocada amnèsia col·lectiva, però allò que no ofereix el més petit dubte és que aquells que tenen ben viu el record de fets i greuges històrics són els nostres ocupants, com ho han demostrat sempre amb la seva persistent acció despersonalitzadora (violenta i descarada o tortuosa, segons les circumstàncies).

Tinguem només en compte, com a prova d'aquesta memòria, que els imperialismes perpetuen a través de generacions, que pot arribar a extrems com els de la *intelligentsia* que acompanyava les forces napoleòniques i que al monestir de Santes Creus, amb la profanació de la tomba de Roger de Llúria, creia venjar la derrota

de l'armada francesa... ¡500 anys abans!

Antoni Guilleumas Brosa
Barcelona (el Barcelonès)

La situació de la dona

Sembla que l'anunci de la possibilitat d'ampliar en quinze dies l'actual permís laboral postpart ha fet arrufar el nas de l'empresariat (que no necessita excuses per acomiadar de gust), perquè amenaça la delicada connexió entre productivitat / competitivitat i menor retribució / major benefici, que és la base del sistema d'economia de mercaders. Diuen algunes ànimes càndides que aquest petit gest de reconeixement de la *diferència* acabarà posant en perill la lògica de la igualtat d'oportunitats, ja que l'empresariat s'ho pensarà encara més a l'hora de contractar per a llocs de certa rellevància dones que no siguin del seu propi estament, és a dir, les dones que abans no treballaven perquè no feia fi o perquè «no volien abandonar la família» i que ara van d'emancipades i modernes.

També expliquen que en certes crispades assemblees d'afectats per la reconversió salvatge, veus masculines blasmen les dones que prenen els llocs de treball als caps de família, i com les militants sindicalistes s'escarrassen per fer entendre que cap de família també ho pot ser una mare soltera o la casada sense marit, la muller d'aturat perpetu, la vídua menor de 45 anys sense pensió, la divorciada sense paga d'aliments, o la dona sola, que és cap i cua de la seva pròpia família, i on va a parar la solidaritat de classe...!

Mentrestant, un estudi d'organisme oficial mostra que les mestresses de casa són el sector social més procliu a la bogeria, juntament amb d'altres col·lectius marginats, i ja era hora que s'admetés oficialment un fet que el feminisme ha denunciat sense ressaltar, és a dir, que ser «mestressa de res i criada de tot» (fins i tot en les millors famílies) fa candidates a l'esquizofrènia, i s'ha de tenir en compte que les esquizofrèniques d'avui són les ridiculitzades històriques d'ahir o les calumniades embriuxades i llunàtiques d'abans d'ahir.

S'ha fet un bon diagnòstic en establir la relació directa entre marginació i discriminació (sexual, racial, laboral, social, cultural, política i econòmica) i la salut mental.

Només cal aplicar, si es vol, la teràpia correcta. Montserrat Cases i Plens. Barcelona.

Una llança a favor dels britànics

Benvolgut Sr. director de S'ARENAL DE MALLORCA.

Davant la campanya que hi ha contra els turistes britànics, voldria rompre una llança en el seu favor. La gran majoria dels turistes —siguin d'una nacionalitat o d'una altra— que visiten Mallorca són molt educats i de bon cor. Que n'hi hagi de brètols és normal, allà on hi ha molta gent sempre n'hi haurà d'aquesta casta. Per altra banda, a Mallorca quasi tothom viu, directament o indirectament, del turisme i no és gaire elegant criticar allò de què un viu.

Joan Moragues

La dependència religiosa

Aquest any, a la nostra declaració de la renda, ens deixaran una mica de llibertat. Podrem escollir si, del que paguem, volem que un 0,5239 % vagi destinat a l'Església. Més ben dit: si volem que ens l'administrin des de Madrid, la Conferència Episcopal Espanyola, i, per tant, que del vint-i-tres per cent que pagarem ens en tornin un deu per cent (AVUI 25-4-88).

Cal aprofitar aquesta llibertat. Només hem de destinar aquest 0,5239 % a l'Església si és la catalana.

No tindrem mai una llibertat completa si religiosament depenem d'un altre Estat. A més, sempre estarem patint, pensant que ens poden encolomar bisbes no catalans.

Els nostres polítics i religiosos de l'Edat mitjana no van parar fins a treure's de sobre la dependència religiosa de Narbona. Ara, a nosaltres, ens toca lluitar per la no dependència religiosa de Madrid. I una manera de lluitar-hi és aprofitar la nostra llibertat per a destinar part dels nostres impostos a l'Església. Miquel de Cel Català (Tarragona, Tarragonès).

Tingui paciència amb nosaltres!

Senyor Gómez Rovira, són moltes les amenaces i prohibicions que hem rebut els catalans, però no per això deixarem de reivindicar els nostres drets i la nostra llibertat.

Vull que sàpiga que el poble català és fort a l'hora de lluitar contra els enemics i que a hores d'ara està més unit que mai. No li farà mal recordar que «Tornarem a lluitar, tornarem a sofrir, però tornarem a vèncer» (Lluís Companys i Jové).

No ho oblidí, som sis milions; no intenti destruir-nos, perquè ni amb tots els exèrcits del món no ho aconseguirà. Els catalans som així, què hi vol fer! Tingui paciència amb nosaltres. Anna B. C., 16 anys (Sant Llorenç de Moruny, Solsonès).

LEARNING ENGLISH

PERE ESTELRICH I MASSUTÍ

I.- El sorgiment d'escoles i acadèmies dedicades a l'ensenyament de l'anglès, ha estat gran al llarg dels darrers anys a Mallorca. Algunes, aprofitant la moda de "parlar anglès", hi han volgut veure un negoci més. D'altres, en canvi, han arribat avalades per un prestigi internacional i seguint un programa d'expansió. Serien una mica els casos de l'Institut Britànic i d'International House, escoles serioses i de categoria reconeguda.

Aquestes dues institucions, partint de la filosofia que tot idioma és també part de la Cultura, han desenvolupat (i continuen fent-ho) tot un programa d'activitats que va més enllà de les classes dins l'aula. Així per exemple: conferències, col·loquis, sessions de cinema, tallers, espectacles i fins i tot viatges de coire cultural. Els esdeveniments de simple escola d'idiomes han quedat una mica trastocats. Tota una passa més.

II.- En poc menys d'un mes, han tingut lloc a Ciutat tres representacions teatrals en anglès, dirigides principalment als estudiants i al mestre de l'idioma. Una experiència que podem qualificar de nova entre nosaltres, però ja clàssica a altres indrets. He tingut ocasió d'assistir a una de les representacions del grup "English Teaching Theatre". Un espectacle prou interessant, creat, dirigit i representat per cinc actors especialistes en aquest tipus d'activitat. L'ETT, nascut el 1972 sota les direccions d'International House, ha recorregut el món "enseyant" l'anglès a través de l'escena.

L'obra, "Not the end of the world", era composta d'una sèrie d'esquemes i còmics, ens els quals es mostaven situacions de la vida diària... a Anglaterra. El públic, naturalment, era format d'estudiants i de professors.

Activitats com aquesta converteixen l'estudi d'un idioma en una vivència de l'idioma.



JUAN GARCIAS OLIVER

REPARACIONS RTV * BLANC I NEGRE * COLOR * EQUIPS HI-FI * REPARACIONS ELECTRÒNIQUES EN GENERAL

PARTICULAR: CARRER LLARGA, 14
CONTESTADOR AUTOMÀTIC: 264335
COMERCIAL: CARRER MÚSIC FRANCESC FRONTERA, 4
COLL D'EN RABASSA



CARNETS * FOTOCÒPIES * REPORTATGES * GALERIA * FOTOGRÀFIC
CARDENAL ROSSELL, 60 A
TEL.: 260371
COLL D'EN RABASSA
07007 PALMA DE MALLORCA

Zarauz

FOTÒGRAF
FOTO PUBLICITÀRIA
REPORTATGES * FOTO ESTUDI
C/. CARDENAL ROSSELL, N.º 38
TELS.: 261951-268768
07007 - PALMA DE MALLORCA
COLL D'EN RABASSA

Moda Infantil Na Nos

TOT PER AL SEU NADÓ EN ROBA DE VESTIR
CUNES * CUCOS * NECESER

CARRETERA DE CAN PASTILLA, 4
COLL D'EN RABASSA

COMERCIAL MARI
ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL
CARRER BARTOMEU CASTELL, 4-A
TELÈFON: 267662
COLL D'EN RABASSA

Les campanes de la nostra comarca (Sèrie II, 3)

Tres, eren tres les del Coll d'En Rabassa

Adolfo de Villarroya

Poques novetats ens oferiran, en el nostre recorregut campaner, les dades que hem trobat referents a les campanes de Nostra Senyora del Carme, titular de la parròquia del Coll d'en Rabassa. Són tres, això sí, el major nombre per església de les que hem ressenyat, i les tres es

troben col·locades a l'interior del campanar, com és costum per defensar-la millor del salnitre marí.

La torre, a més, disposa d'un rellotge en ús, potser el més ben cuidat de Mallorca pel fet de viure al poble un gran tècnic en la matèria, Ferran Fernández, qui també

electrificà l'ús de les campanes («tal vegada les primeres electrificades de Mallorca», ens diria mossèn Guillem Rigo Amengual, el rector actual, «i encara funcionen mitjançant el sistema elèctric»)... però anem per parts. I de major a menor, en aquest orde.

LA PRIMERA CAMPANA O CAMPANA NORMAL

Les seves mides són 97 per 75 cms. el bronze, 120 per 100 cms. el jou y 195 d'altura total, ensamblant el bronze i el jou. La podem classificar dins les campanes normals, tirant a grossa. I



Utilice el tren turístico para visitar la Playa de Palma, que comprende desde El Arenal a Ca'n Pastilla, es una extensa zona turística, de más de 4 km. de longitud de playa, donde el sol se refleja en el mar azul y su arena dorada y dista tan sólo 7 Km. de Palma ciudad.

La playa, está considerada como una de las mejores del mundo, por extensión, limpieza de arena, agua y su poca profundidad, que facilita el juego de niños y mayores.

Horarios:
Primera salida: mañana.
Última salida: noche.
Frecuencia media 30 minutos.

Salidas:
Ca'n Pastilla, Hotel Linda, Arenal, Calle Cannas.

Utilitzi el tren turístic per a visitar la platja de Palma, que s'estén des de l'Arenal a Ca'n Pastilla, és una gran zona turística — amb més de 4 km. de longitud de platja — on el sol es reflecteix en la mar blava i en l'arena daurada. És només a 7 km. de la ciutat.

La platja, està considerada com una de les millors del món, per extensió, netedat d'arena, aigua i la seva poca profunditat, que facilita el joc de nins i grans.

Horaris:
Primera sortida: matí.
Darrera sortida: vespre.
Frequència mitja 30 minuts.

Sortides:
Ca'n Pastilla, Hotel Linda, Arenal, Carrer Cannas.

Use the tourist train to visit the Playa de Palma, which stretches from El Arenal to Ca'n Pastilla, is an extensive tourist zone whit a beach over 4 km. long, where the sun is reflected in the blue sea and golden sand, just 7 km. from the City of Palma.

The beach is considered as one of the best in the world, due to its length, cleanliness of the sand and water, and the shallow incline, ideal for the enjoyment of both children and the elderly.

Time-Table:
First Departure: morning.
Last Departure: night.
Frequency every 30 minutes.

Leaving:
Ca'n Pastilla, Hotel Linda, Arenal, Calle Cannas.

Prenez le train touristique pour visiter la Playa de Palma, qui s'étend depuis El Arenal jusqu'à Ca'n Pastilla, est une zone extrêmement touristique, de plus de 4 km. de plage, où le ciel se mire dans la mer d'azur, et où son sable doré est seulement distant de 7 km. de la ville de Palma.

Par son étendue, la propriété de son sable et de ses eaux peu profondes, permettant les jeux des enfants et des adultes, la plage est considérée comme l'une des meilleures du monde.

Horaire:
Premier départ: heures.
Dernier départ: heures.
Fréquence moyenne: toutes les 30 minutes.

Départs:
Ca'n Pastilla, Hôtel Linda, Arenal, Calle Cannas.

Nehmen Sie den Touristik-Zug um den Strand von Playa de Palma ist eine ausgedehnte Touristikzone, die von Ca'n Pastilla bis El Arenal reicht und nur sieben Kilometer von der Stadt Palma entfernt liegt.

Die Sonne scheint hier auf ein blaues Meer und einen goldenen Strand von mehr als vier Kilometer Länge. Dieser Strand wird wegen der Sauberkeit des Sandes und des Wassers als einer der besten der Welt bezeichnet. Die geringe Wassertiefe ermöglicht hier das Spielen für Alt und Jung.

Stundenplan:
Erste Abfahrt: Uhr
Letzte Abfahrt: Uhr
Zugfolge von etwa 30 Minuten.

Abfahrt:
Ca'n Pastilla, Hotel Linda, Arenal, Calle Cannas.

aquesta és tota la llegenda escrita en el seu bronze, en castellà que érem a l'any 1948 i la cosa no anava de bromes: «VIUDA DE MORUA, VITORIA. COSTEADA POR LOS FELIGRESES Y VERANEANTES DEL COLL D'EN REBASSA. SAGRADO CORAZON DE JESUS, REINAD EN ESPAÑA», i l'efigie del Sagrat Cor en relleu, rodejat de la inscripció anterior. Prossegueix, ara en llatí: «SEPTIES IN DIE LAUDEM DIGO TIBI. AÑO MCMXLVIII».

Sense tenir en compte l'evident error llatí (DIGO per DICO), la traducció seria: «cada dia set vegades et lloo» (se suposa que es refereix al Sagrat Cor). I completen l'ornamentació, a la part exterior del bronze, vuit fulles soltes, espaiades simètricament, i vuit més com a flors imaginàries o emblemes estilitzats espaiats també a la panxa exterior de la campana.

Així com les altres campanes, va gestionar la seva factura, despeses i col·locació el Sr. Rector d'aquells moments, el cèlebre Arxiprest Borràs, amb carrer al poble i, per tant, de

feliç memòria. Estam en l'any 1948.

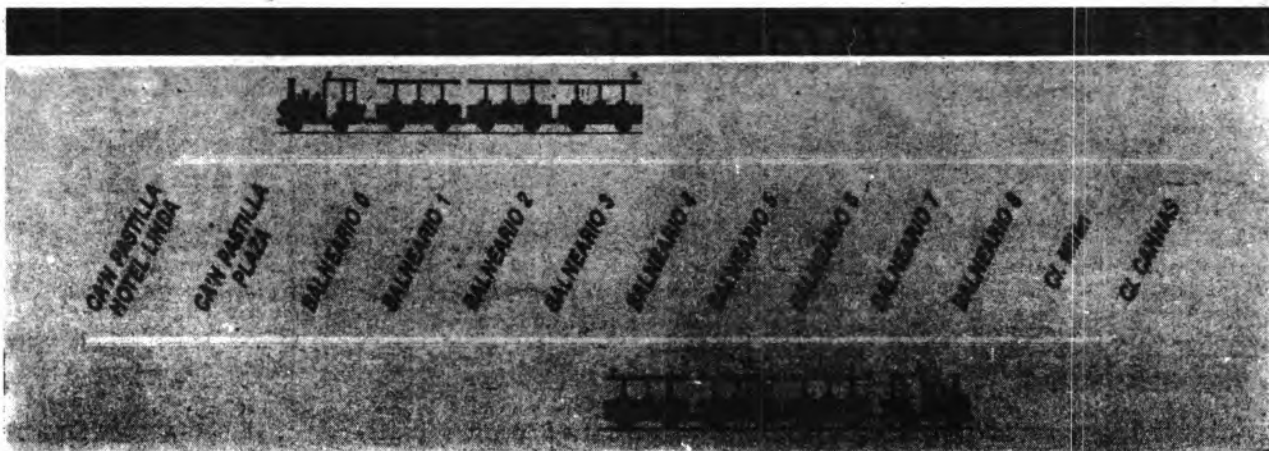
LA SEGONA CAMPANA O CAMPANA PETITA

Amb la mateixa llegenda i ornamentació que l'anterior només varien les seves mides i el lema llatí: «VIVOS VOCO (evidentment, el VOCOS que hi ha està equivocats), MORTUOS PLANGO, FESTA DE-CORO. AÑO MCMXLVIII». La seva traducció, que ja hem trobat en altres campanes, és aquesta: «Convoco als vius, ploro pels morts i alegro les festes. Any 1948».

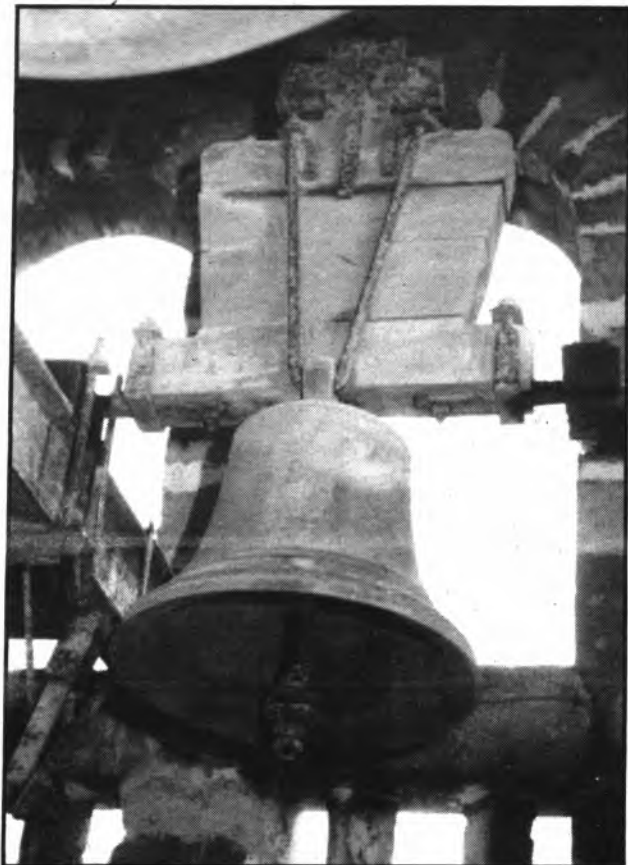
Les seves mides són 77 per 60 cms. el bronze, 90 per 67 el jou, en total un metre 40 cms. Completa la part ornamental una efígie en relleu de la Mare mde Déu del Carme, per l'escapulari de la «Madonna» i del «Nin», a més de la frase en castellà: «Ntra. Sra. Del CARMEN», rodejant l'efígie, el taller de fundició i els que la pagaren, idem que l'anterior.

LA TERCERA CAMPANA O CAMPANA PETITA

Sortida també, com



Les campanes de la nostra comarca



les seves germanes, dels tallers de «VIUDA MURUA. VITORIA» el mateix anys de 1948, pagada pels «VERA-NEANTES (en primer lloc aquesta vegada) y FELIGRESES (en segon lloc) DE COLL D'EN REBASSA». Duu aquesta llegenda o lema: «PER ILLIUS SONITUM PROCULL PELLANTUR IMPETUS TEMPESTARUM (evidentment, ha de dir TEMPESTATUM). AÑO MCMXLVIII». La traducció és aquesta: «Pel seu so són engegades lluny les impestuositats de ls tempestes. Any 1948». I una efígie en relleu de la Santa Màrtir, per la seva palma de martiri, més el castell, la identifica com a dedicada a Santa Bàrbara, que a més ve expressat en caràcters castellans rodejant l'efígie: «SANTA BARBARA».

La seva ornamentació complementària, igual que les dues germanes majors, portant totes elles diverses línies en relleu, circulars i concèntriques, distribuïdes per la part exterior del bronze, emmarcant les lectures. Es diferencia per les seves mides, més petites, respecte de les anteriors: 66 per 55 cms. el bronze, 77 per 64 cms. el jou, i un total d'un metre 55 cms. Per mor d'una aplicació de barres de ferro, a la seva part superior, per facilitar el voleig quan era pertinent.

USOS LITÚRGICS I ALTRES

Hi ha el costum d'anomenar les campanes pel seu nom, en femení, del sant o santa al qual es

dediquen. Les tres campanes, doncs, del Coll d'en Rabassa haurien d'anomenar-se, de major a menor, així: «LA CORETA», «LA CARME» i «LA BARBARA». Ens hem trobat amb aquest costum a diversos pobles de l'Illa (Sant Jordi, Son Ferriol, etc...).

Pel que fa als usos litúrgics que es fan amb elles, i assabentats primeres —o de les primeres— que s'electrificaren en tot Mallorca. El tècnic de l'obra, el Sr. Fernández, viu al poble. A ell ens dirigirem en algunes ocasions per aconseguir les dades exactes al respecte.

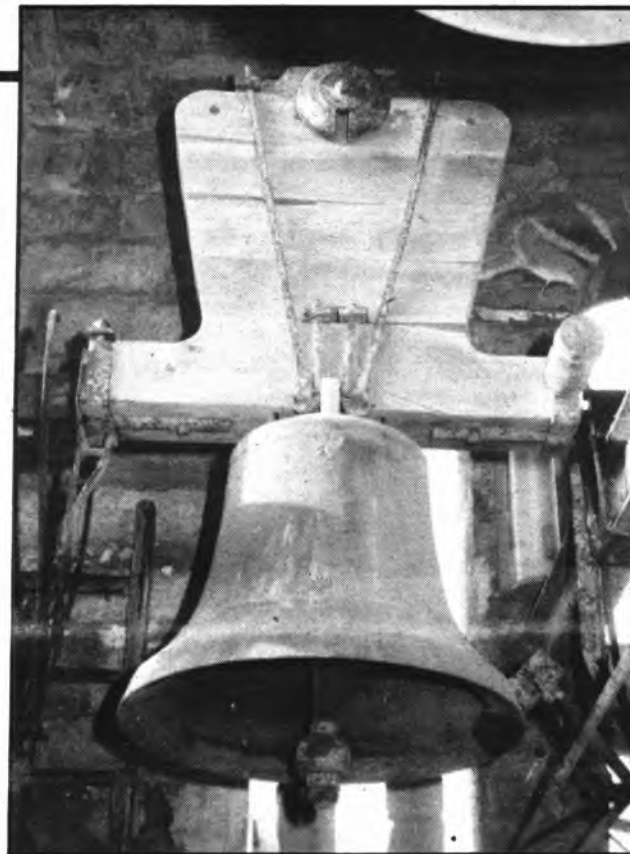
TOCADES: tres vegades per les misses diàries, mitja hora, un quart d'hora i moments abans de sortir el sacerdot a l'altar, amb els corresponents senyals d'un, dos i tres son aïllats per diferenciar un toc d'un altre. Els dies festius normals s'usa el mateix sistema que els dies feiners.

SEMIVOLTEIG: per als difunts del dia anterior, s'avisava al veïnatge amb tres temps de semivolteig si el difunt és baró i dos temps si és muller (fins i tot en això hi ha diferència, ens comentà l'informant; en la varietat hi ha el gust). En el semivolteig hi entren dues de les tres campanes i, pel fet d'estar programat prèviament la ventada, es va durar un minut, dos minuts, a discreció...

REPICADA: aquest sistema de so està reservat per a les festes majors i durant determinades processons: el Corpus, la Mare de Déu del Carme, la Processó de l'Encontre. Consisteix en colpejar les campanes mitjançant un martell que duen adosat a la part exterior.

Queden altres usos no litúrgics, a més del de marcar les senceres i les mitges en les hores del dia? Ni a foc, ni tocada de lladres, sirenes, xiulets, bombers, telèfons i altres sistemes més «ad hoc» i d'eficàcia probada.

I fins aquí el que volíem saber sobre les campanes del Coll d'en Rabassa. Que les fotografies que també aportam completin la infor-



mació requerida. I gràcies, amic i germà en el sacerdoci, mossèn Guillel Rigo i Amengual, per les facilitats donades. Ad invicem!

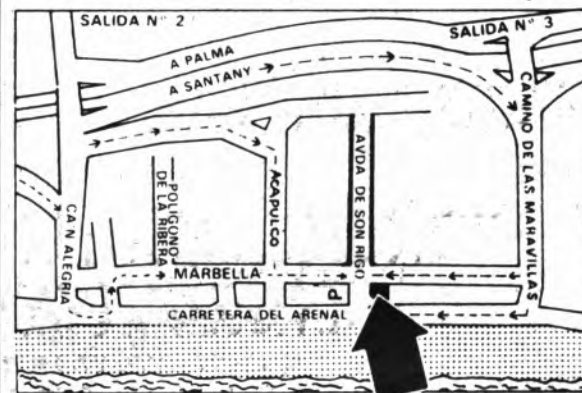
SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA
4 O 5 CAMINS

RESTAURANT
L'ARCADA

CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA
AVINGUDA DE SON RIGO)
TELÈFON: 261450/54
S'ARENAL DE MALLORCA

OBERT TOT L'ANY



Electrodomèstics, làmpares, televisors,
objectes de regal ...

CASA BONET

Cardenal Rossell, 86 - Tel.: 269620

Joan Miró, 295 - Tel.: 401083

Cardenal Rossell, 295 - Tel.: 262160

CIUTAT DE MALLORCA

Des de la meva butaca....

Construccions il.legals, i això què és?

Per Manolo Manjón

Margarida i Francesc, Joan i Isabel, així com Aina, Pere i molts altres més compraren la seva parcel·leta. No eren molts metres, tan sols tres-cents, però bastarien per fer-se un xalet un dia d'aquests, una caseta o com es vulgui anomenar. Després de l'acte preliminar de la firma d'un contracte de compra-venda —l'atorgació d'escriptura pública vendria més tard— tots se les prometien molt felices. Però, centrem-nos més significativament en una sola parella, per exemple la de n'Aina i en Pere.

Aquest jove matrimoni arribà a Mallorca quan començava a sentir-se la crisi econòmica de l'any 1973. Decidiren de moment establir la seva casa a l'Arenal com a base més idònia per trobar feina. Vivien en un soterrani humit, amb molt poca llum i menys ventilació, però eren fel·lços —quasi sempre ho són als vint-i-cinc anys—, i com a màxima ventura trobaren feina al mateix temps. Ell en la construcció, ella en hosteleria. La feina era dura, però perseverant en ella aconseguien, dia rere dia, estalviar unes pessetes. Passen els anys i d'aquestes pessetes passen a tenir un petit capital. Ara ve el problema i fer càbales del que farien amb els seus estalvis. Aina, més previsor, deia: Jo crec, estimat, que aquests doblers els podríem posar a termini fix. Ell, al contrari, pensava d'una altra manera: Mira, els doblers en el banc no fan res, millor seria tenir una

propietat. I així fou com arribà això de la parcel·leta.

Mitjançant uns paisans s'assabentaren sobre unes terrenys barats. Aquests estaven com en un desert i en zona de pedreres, però no importava, era més fort en ells el sentit de la propietat que tots els altres condicionaments. Una vegada firmat el contracte es trobaren davant una parcel·la de terra pelada. Pere diu: Mira, el primer que hem de fer és tancar la propietat. I sense encomanar-se ni a Déu ni al Dimoni així ho fan. Compren bloquets o marès i durant mesos, els dissabtes i els diumenges, van tancant la propietat, fins que, per fi, un dia acaben aquesta àrdua tasca.

I com que tot arriba en aquesta vida, ells també arribaren a tenir fills. Ja no era cosa de seguir en el detestat soterrani. I pensant en la seva tançada parcel·leta els dos, al mateix temps, digueren: Per què no hi construïm. I així es posaren a fer feina. El problema eren els permisos municipals, però qui mirava això, si altres havien construït també ho farien ells. De totes maneres, ells volien estar dins la llei i demanaren a Cort els permisos d'obres. Aquests els foren denegats per ser zona no urbanitzable. Oh!, decepció, amb ells era injust l'Ajuntament, ja que només eren dos pobres treballadors que volien tenir una casa en propietat. I com que no podien estar dins de la llei, doncs molt senzill, se la botarien a «la torera». I ve't aquí com altres dot-

zenes de propietaris que es trobaven en la mateixa situació que ells començaren a construir bloc a bloc fins acabar el seu petit palauet. I ara que aquest es trobava fet l'Ajuntament que venia a dir-los que aquesta construcció era il·legal. Construcció il·legal, i això què és?

Per altra banda, altres propietaris que no tenien els seus solars a Bellavista, Son Llopart, Ca's Correu o Ca's Patró, així com en altres urbanitzacions pirates tenguieren els seus permisos, però, és clar, pagant les preceptives taxes municipals. I per què pagaren si al cap i a la fi totes les construccions, un dia a un altre, serien legals ja que una vegada fetes qualsevol les enderroca. O sí s'enderrocaran? Senyors batles, vostès i la justícia tenen la darrera paraula, però jo som del parer que a tots els ciutadans se'ns ha de fer acatar la llei, en tots els sentis i amb totes les seves conseqüències.

CARRER CABRERA

Sí, no facin conjetures, es tracta del carrer de Cabrera de l'Arenal, terme de Llucmajor. I què té aquest carrer que altres carrers no tinguin? Doncs, mirin, res de l'altre món, que jo sapiga, tan sols unes pastelles sense jardins, set palmeres, sis bancs per descansar, una bona il·luminació nocturna, un mal estacionament de vehicles sumat a molt de renou els dies de l'anàrquic mercat del dijous, i poca cosa més.

Això ho dic perquè la publicació Llucmajorera

«Llucmajor de Pinte en Ample», a la pàgina 30 corresponent als mesos estiuencs de juliol i agost es demana qui viu en aquesta via tan idíl·lica anomenada carrer de Cabrera. Doncs en

aquest carrer, curiosos escriptors, hi viuen unes setanta famílies, entre elles la meua i jo mateix. Aclarida la pregunta que us feieu? De res. De totes maneres, també el regidor Rabas-

co, de la formació política centrista del CDS, us podria aclarir els vostres dubtes. O els dubtes són d'aquest senyor. Mireu, la sinceritat ha de presidir els fets i les paraules dels homes i jo, per ser sincer, crec que aquestes pastures i la sembrada de palmeres es bé perquè a altres vies de l'Arenal no hi ha espai per procedir en el sentit que s'ha fet en aquesta.

Amor de germà

Per José Alvarado

Pau i Perico eren germans bessons. Ja sabem que els bessons no són precisament exactes. Es a dir, que mentre Pau era ros i malenconiós, Perico era bru i decidit.

Quan Pau s'enamorà d'una tal Mari-Gràcia de les Cadenes les passà molt malament per aconseguir que la dona se n'adonàs. Ella se n'adonà tot d'una perquè precisament li passava el mateix. Justament li agradava pau perquè era ros i romàntic, el seu tipus d'home.

Però Pau no tocava bolla, com vulgarment es diu, i decidí d'encaregar-li al seu germà la conquesta de l'al·lota ja que aquest era precisament això: un conquistador nat. Poques vegades es veuen coses semblants, però en el cas de bessons que s'estimen ens n'hem de fer càrrec.

—Digues-li que l'estimo amb tota la meua ànima i demana-li si estaria disposada a estimar-me.

De bon grat, empenqué Perico el setge de Mari-Gràcia. Passava els capvespres sencers passejant amb ella, donant-li missatges del seu germà:

—Diu en Pau que ets

molt maca i molt graciós i que es vol casar amb tu i que no dorm pensant en tu i un munt de coses per l'estil.

Mai no vérem a Pau i la jove sols, encara que de vegades sortien els tres plegats, Mari-Gràcia al centre, Perico rialler i Pau menjantse-la amb els ulls.

Us podeu imaginar que l'al·lota no era be-neita, i encara que li agradassin molt les frases d'encàrrec hagués preferit escoltar-les de llavis de l'interessat i no del missatger.

Una vegada que el tímid es posà malalt alguns dies per mor d'unes amigdalitis, els altres dos hagueren de passar-se moltes estones junts parlant d'un amor que no era el seu. Així que decidiren a fer una cosa que ara sabreu.

Perico i Mari-Gràcia tramitaren l'assumpte de les noces.

Quan Pau es posà bo, vagava cap baix pels carrers i els veïns li deien:

—Quina sort té el teu germà, s'enduu la millor al·lota de l'Arenal i les Cadenes.

Naturalment que aquests fets entristien encara més el pobre, però com que s'estimava tant el seu germà Pe-

rico i a la jove, s'empassà valentament la seva pena i reconeixé que tot era per causa de la seva maleïda timidesa.

Arribà el dia de les noces i Perico es vestí amb el millor vestit obscur que va poder trobar. Pau pensà que no pagava la pena, per ser testimoni del seu fracàs, vestir amb tanta elegància i es vestí amb uns senzills texans i un jersei, senyal de la tristesa del cor.

Ja a la sagristia el sacerdot somreia picament.

A la fi arribà el moment d'ecissiu.

—Perico Amengual, vols casar-te amb Maria Engràcia Bibiloni?

—No —contestà Perico ràpidament— no vull, però el meu germà sí que vol.

—Què hi dius tu, Maria Engràcia?

—Sí, vull casar-me amb en Pau Amengual.

—Pau Amengual, vols...?

El pobre Pau no va poder contestar de seguida, del nus que tenia a la gorja.

Haureu de comprendre, amics meus, les rialles i la bauxa que es muntà en aquell lloc i en aquell moment. Fins i tot el rector es compixava.

Fou una bonica sorpresa, o no?

Picadilly Corner RUB
the biggest, best british pub in mallorca.



IMPRESA
moderna
Tota classe d'impressos, de lux, comercials i de propaganda.
PAPERERIA
Tot en material escolar i objectes d'escriptori
PERFUMERIA
Gran exposició d'objectes de regal.

Carrer de Sa Fira, 10 - Tel. 660310 LLUCMAJOR



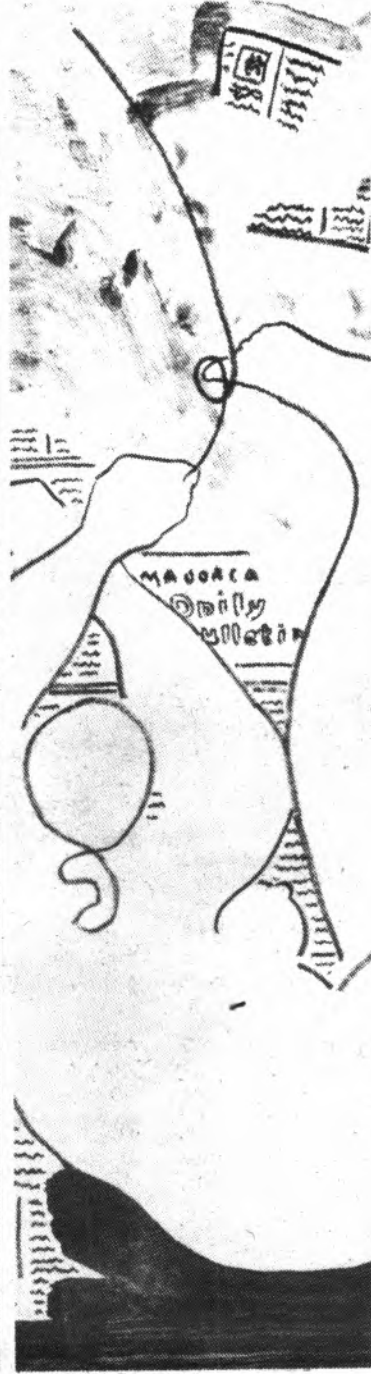
SIERRA, NEVADA, DE TRAMUNTANA



SANT ANTONI DE VIANA
(Parroquia de Binissalem)



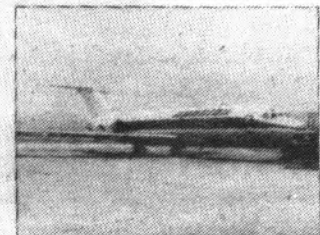
COCINA MALLORQUINA



CATY JUAN (Fragmento)

Ultima Hora

PALMA DE MALLORCA, MARTES 1 DE MAYO
Precio 60 Ptas. Año XVI Número 20.000



El ministro de Transportes recibió ayer al
consulador Tur

**Caballero reitera que
es imposible
salvar a «Spantax»**
(Pág. 26)



**Cort qu
invasió
las calle**

El Ayuntamiento d
para evitar la invasión
durante el espectáculo

SUCESOS

Segunda atraco en las últimas 48 horas

**Asalto a una oficina
bancaria en la Plaça Maj**
(Pág. 26)

d'aquí

d'aquí

d'aquí

d'aquí

d'aquí

Ultima Hora

d'aquí

NOTICIAS CALIENTES EN HORA LOCAL

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

S'ARENAL, apartament per a 3 persones, amoblat, terrassa, per mesos. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, estudi amoblat, bany, cuina, terrassa. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PISOS I XALETs per llogar a la comarca de S'Arenal.
FIQUES SASTRE BARCELO
Carrer Milà, 15.
Tel. 260649.
S'Arenal de Mallorca

A CALA PI, venc xalet, 650 m2. de solar, piscina i vista a la mar. Nou milions i mig de pessetes. Tel. 260889.

LES PALMERES venc du-
plets. Tel. 297020.

CARRER BERLIN. Venc pis, tres habitacions. 4.000.000 Ptes. Facilitats. Tel. 262923.

DAVANT EL PALAU de Marivent, lloc estudi amoblat. 20.000 Ptes. Telf. 410522.

LLUCMAJOR. Venc casa en bon estat. Facilitats de pagament. Tel. 662468.

ES VEN PIS, urbanització Sa Gruta, Ciutat Jardí. 3 dormitoris dobles, salamenjador, ofis gran. 7.000.000 ptes. Telf. 415645.

S'ARENAL, traspàs bar, ben muntat, 2 banys, lloguer: 45.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, traspàs local, 210 m2., bona situació, lloguer: 75.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, planta baixa amoblada, 2 dormitoris, terrassa, temporada. AMENGUAL. 269250.

SOMETIMES, balneari 3, lloguer de pisos, 2 dormitoris, 40.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, PIS, 3 dormitoris, amoblat, terrassa, assolellat, 35.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

AVINGUDES, despatx dues dependències molt assolellat i bona vista, aire condicionat, per estrenar. AMENGUAL. 718987.

TENNIS, ATIC 3 dormitoris, amoblat, terrassa, vistes alegres. 45.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

MONTUIRI, pis 3 dormitoris, amoblat, bones vistes, tranquil. 26.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

EL TERRENO, pis un dormitori, sense mobles, cuina americana, per estrenar, 30.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

CALA MILLOR, xalet 2 dormitoris, amoblat, vistes meravelloses, piscina, garatge. AMENGUAL. 718987.

S'ARENAL: Primera línia, quart pis, amoblat, 3 dormitoris. 400.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

S'ARENAL, pis 2 dormitoris, amoblat, terrassa, totes les despeses incloses, tot l'any. 36.000 ptes. AMENGUAL 269250.

S'ARENAL, pis 3 dormitoris, amoblat, rentadora. 55.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

LOCAL 30 m2. a S'Arenal, terrassa. 30.000 més IVA. AMENGUAL. 269250.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

S'ESTANYOL, xalet de 3 dormitoris, amoblat, terrassa, garatge, per temporada. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, apartament 1 dormitori, amoblat, 200 mts. de terrassa, per temporada o per tot l'any. AMENGUAL. 269250.

COMPRARIA solar d'un milenar de metres, entre S'Arenal i Ca'n Pastilla. Tel. 467193.

CERC PLANTA BAIXA a S'Arenal. Tel. 263423.

BENDINAT, xalet adossat, claus en ma. 13.650.000 ptes. Facilitats. 410522, hores de menjar.

TRASPAS LOCAL de 250 m2 a l'altura del balneari 8 de S'Arenal, per tres milions de pessetes, lloguer 70.000 ptes. Tel. 261671.

EL DORADO, venc xalet amoblat. També el canviaria per àtic a S'Arenal. Tel. 266799.

S'ARENAL, balneari 7, un garatge per llogar, 5.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, planta baixa, amoblat, 2 dormitoris, terrassa, assolellat, per temporada. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS PERRUQUERIA de senyores davant l'Hotel El Cid de Can Pastilla. Telf.: 241692.

TRASPAS LOCAL comercial davant l'Hotel El Cid de Can Pastilla apte per a souvenir o similar. Lloguer de 2.000 ptes. Traspàs un milió dues-centes mil. Telf.: 241692.

COMPRARIA LA casa número 101 del carrer Bartomeu Riutort de Can Pastilla. Telf.: 411793 - 725333.

S'ARENAL-LLUCMAJOR lloc local ben situat apte per a qualsevol negoci. Preu 65.000 ptes. GELABERT 721730.

PASSEIG DE Mallorca, llog local preparat per perruqueria de senyors i senyores. Preu 45.000 ptes. Telefonar al 721730 de 9,00 a 13,00 hores. GELABERT.

ZONA BALMES venc pis 2 habitacions, menjador, cuina i sala de rebre. 3.650.000 ptes. Telefonar de 16,00 a 19,00 hores al 712596 GELABERT.

S'ARENAL-LLUCMAJOR venc local 90 m2. amb terrasses, dues sales de bany completes, apte per a farmàcia, pastisseria, electrodomèstics etc... 6.800.000 ptes. Facilitats. Telefonar de 9,00 a 13,00 al 721730.

SERVEIS PROFESSIONALS

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35-S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correges de ventilador, canvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

MAGATZEM DE PINSOS, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

FERRERIA DE N'ANTONISSEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

PINTOR-RETOLISTA, fanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil·larí.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

CAVALLER, 39 anys, desig amistat amb senyora o senyoreta que se trobi sola com jo. Puc donar-li petita ajuda econòmica si la necessita. Indica'm el número de telèfon. Apartat 386 - Palma.

ANUNCIS GRATIS

ANUNCIS PER PARAULES GRATUÏTS PER A PARTICULARS

Per insertar un anunci gratis:
Telèfon.- 265005, les 24 hores del dia.

Correu.- Utilitzi el cupó que adjuntam en aquesta pàgina (original o fotocòpia). Les lletres han de ser CLARES I LLEGIBLES. Només un anunci per cada cupó, retalli per la línia de punts i el pot enviar a l'apartat de correus 124. Procuri escriure com a primera paraula l'objete principal de l'anunci.

Personal.- Pot venir al Camí Canteres, 132, ses Cadenes (s'Arenal de Mallorca).

CUPÓ PER A ANUNCIS DE FRANC

Retalli la línia de punts

Lletra clara i majúscules

SECCIÓ
TEXT

NOM
TELÈFON

EL MILLOR SUPORT publicitari de la seva empresa a la nostra comarca.

S'Arenal
de Mallorca

Petits anuncis

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

TINTORERIA CALTOR. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

EMPRESA DEDICADA a instal·lació de moquetes i cortines necessita venedor a comissió entre 25 i 35 anys. Telf. 249710.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pillarí.

AQUARI. Tintoreria i bugaderia. Neteja en sec i en banyat. Edifici Sometimes, local, 85. Tel. 268163. Avinguda de Son Rigo, 26. Tel. 266907 - S'Arenal de Mallorca.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

DONA de 41 anys, s'ofereix per fer neteja a 500 ptes. l'hora a la comarca de S'Arenal. Tel. 491493.

BUGADERIA i tintoreria. Laundryette. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

BORSA DEL MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAU. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

VENC ORDINADOR marca Sharp, complet amb programes de facturació i comptabilitat. L'hem emprat un any. 400.000 Ptes. Telf. 413867.

WALKY-TALKYS de 27 megacicles, totes les gammes. Tel. 491111.

ANTENA VIA SATELLIT. Equips especialitzats per a hotels, xalets i comunitats. Preus directes d'importador. Tel. 491111.

ANTENA-CA'N PASTILLA. Instal·lació i reparació d'antenes TV individual i col·lectiva. Tel. 491111.

FEMS DE CAVALL, veng a preu raonable. Telf. 413011.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Lluçmajor. Tel. 660432.

ANIMALS DE COMPANYIA

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARRIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CLINICA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdader, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PERSONALS

EMPRESARIA, 42 anys, divorciada, fills majors, sense cap mena de problema, negoci de pell, cerc senyor de 39 a 48 anys, treballador, bona persona, nivell cultural mitjà. 209566.

VIUDO DE 56 anys, viu de rendes, cerca dona d'una cinquantena per a relació sentimental. Tel. 415983.

SENYORA RESPONSABLE i de confiança, s'ofereix per a despatx mèdic, guardar infants o cuinera. Preferible mitja jornada. Tel. 260597.

HOME 39 anys, formal, futur resultat, desitja conèixer una al·lota senzilla i simpàtica que se trobi sola com jo. Li ofereixo amistat, ajuda i respecte. Envia'm el teu telèfon a l'apartat 386 de Palma.

SEPARADA legal, sense fills, negoci propi, propietat habitatges, vull formar una llar, senyor bo i lleial, que no begui. 710087.

SENYORA, comerç propi, elegant i atractiva. 40 anys, separada, amb una filla. Cerca senyor de bona posició d'una quarentena d'anys que sia amorós i no estigui gras. 209566.

TECNIC ENGINEYER, 43 anys, 1'72 d'alçada, presència excel·lent, tràmits de divorci, sense fills, voldria conèixer senyora educada per relacions serioses. 710087.

ATRACTIVA dependent, 34 anys, separada, un fill, feina estable, sense problemes econòmics, 1'65 d'alçada, voldria trobar home treballador i comprensiu. 209566.

TAXISTA de 30 anys, simpàtic, peninsular, 1'72 d'alçada, pes proporcionat, pis, cotxe, estalvis importants, amb idiomes, senyoreta d'uns 32 anys, preferible sense fills. 209566.

SEPARADA de 42 anys, bona presència, elegant 1'63 d'alçada, rossa, negoci propi tenda de pell, vull conèixer senyor educat amb bona posició econòmica. 209566.

FADRI de 32 anys desitja conèixer al·lota de 25 - 30 anys amb fins matrimonials. Telefonar a S'ARENAL DE MALLORCA. Tel. 265005.

AZAFATA, fadrina de 29 anys, un fill, elegant, 1'68 d'alçada, ben proporcionada, sense problemes, vull trobar un bon home fins als 38 anys. 710087.

INDUSTRIAL separat, fills majors independents, 57 anys, vida acomodada, embarcació, pis, xalet, cerc senyora de posició, sincera, amb cultura general. 710087.

ASPIRANT a universitària, 24 anys, simpàtic, agradable, 1'64 d'alçada, 54 quilograms, voldria trobar jove senzill, bona persona i treballador fins als 32 anys per estimar-nos. 710087.

FADRI, professió estable, amb aficions esportives, bru i de bon veure, vull formar parella, senyoreta bona i sincera. 710087.

SENYORA, 35 anys, bruna, bona feina, cotxe, pis, bona presència, vol conèixer senyor bo, atractiu, amb idees clares per a fins matrimonials. 710087.

SEPARADA 32 anys, estudis mitjans, culte, elegant, voldria relacions amb cavaller culte, que li agradi treballar, indiferent el seu estat civil. 710087.

VIDU DE 54 anys, empleat EMAYA, estic sol, sense fills, vull conèixer senyora comprensiva, que es trobi en la mateixa situació. 710087.

MECANIC AGRICOLA, de bon veure, em consider simpàtic i senzill, m'agradaria trobar una senyora amb les mateixes qualitats. 710087.

CASADA, maca i prima, vull conèixer home robust, amiat, tot l'amor que faci falta. 710087.

PROFESSORA INFORMATICA, anglès, m'agrada la lleialtat i la formalitat, senyor amb qualitats similars, només vull una bona amistat, de moment. 710087.

PROFESSORA GEOGRAFIA, 32 anys, estudis superiors, llicenciada en belles arts, pis, cotxe, voldria conèixer jove fadrí. 277990.

ELEGANT SENYORETA, 19 anys, maca i comprensiva, voldria conèixer jove treballador 24 ó 25 anys per formar una família. Voldria que tingués cotxe. 277990.

VULL FORMAR UNA LLAR amb un marit que estimi la vida casolana, fadrina de 25 anys, pis, estalvis importants, feina fixa, a qui li agradi el camp. 277990.

PERRUQUERIES

PEPE ROMERA, perruquer de senyors. Tall a les tisores i a la navalla. Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

S'ARENAL VIATGES

Bitllets d'avió i de vaixell. Vols xàrters. Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Amílcar, 16. Tels. 266673-261265. S'Arenal de Mallorca.

Carles A. Gelabert i Socios ADMINISTRADOR DE FINQUES AGENT IMMOBILIARI Carrer Jaume Santacília, 3 - ent. 07012 Ciutat de Mallorca - Plaça dels Nins, 2 - baixos B. Tels. 721730 - 712596. 07600 S'Arenal de Mallorca

CRISTALLERIA TORRES

VIDRES, CRISTALS, MIRALLS, MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35
TELS: 266517 - 491785
S'ARENAL DE MALLORCA

EUROSUN
VIAGES S.A.

BITLLETS D'AVIÓ I DE BARCO
VOLS XARTERS
CARRER LISBOA, 22
TERMINAL AUTOBÚS
TELS.: 490013 - 490108
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I FESTES SOCIALS

AVINGUDA DE BARTOMEU RIUTORT, ENTRE BALNEARIS

112

CA'N PASTILLA - TELS: 26 01 19 - 26 45 63

MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS, COMUNIONS I BODES APARCAMENT PROPRI ELS DILLUNS TANCAT AVINGUDA DE CARLES V - TEL.: 661117 LLUCMAJOR



PER IL·LUMINAR LA SEVA LLAR
ELÈCTRICA NYEGÓS
Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca

GASTRONOMIA

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos Tel. 660489 - Lluçmajor.

RESTAURANT EL PESCADOR. Bona cuina mallorquina i espanyola. Si voleu menjar bé, anau on l'amo és el cuiner. Carrer de Sant Bartomeu, 13. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT AMEN-GUAL. Cuina econòmica. Carretera Militar, 171. Tel. 267896 - Ses Cadenes.

HOSTAL MARACAIBO. Cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

RESTAURANT CASA JUAN. Especialitat en cuina espanyola. Internacional Golden Crown. Carrer de Sant Cristòfor, 3. Tel. 269988. S'Arenal de Mallorca.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

RESTAURANT CARABELA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Cada vespre manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelles, 52. Tel. 261057.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

CAFETERIA COSMOPOLITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

LA POSADA bar-restaurant, cuina mallorquina, steak house, carns a la graella. Carretera de S'Arenal, 102. Tel. 492576 Can Pastilla.

ES CALIU graella. Carns al caliu. Vadella- conill- pollastre- xot. Graellades i especialitats argentines. Carrer de la Grua, cantonada Albatros. Tel. 260470 Can Pastilla.

ENSENYANCES



C. BALEARES, 25-2
El Arenal

Per aquest estiu, no et limits a programar només en BASIC. També tenim cursos en BASE III, COBOL, TURBO-PASCAL, TURBO-C, BASIC2 (de l'AMSTRAD, PC 1512-1640).

Tindràs un ordinador des del primer dia a la teva disposició. A més d'un llarc etcètera, pots aprendre, banca, mecanografia, comptabilitat informatitzada i personalitzada, idiomes... Carrer Balears, 25-2. Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.

TOT L'AGOST OBERT, Recuperacions EGB, Individualment o en grups petits, per professionals especialitzats. Carrer Maria A. Salvà, 32, 2-A S'Arenal de Mallorca

MATRICULA OBERTA. Col·legi Francesc de Borja Moll. Preescolar, EGB, Menjador. Carrer dels Tamarrells, s/n - S'Arenal de Mallorca.

GIMNAS IROY. Abans Chon-Ma II, Taekwondo, G. de manteniment, pesos, g. rítmica, jazz. Professors: Tita, Manolo Garcia i Domingo Pelàez. Plaça de Sant Mari, 6. Tel. 267994. Coll d'en Rebassa.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell Vols xàrter Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.



S'Arenal de Mallorca

L'Ajuntament fa llevar la coberta d'una terrassa

L'Audiència Provincial ha ordenat que es retiri la coberta de la terrassa d'un restaurant situat al carrer del Gran i General Consell, a S'Arenal de Lluçmajor.

El problema començà quan els propietaris de l'immoble situat al carrer del Gran i General Consell no respectaren l'obligació qua havien contret a l'escriptura de compra-venda de no construir a la part davantera dels solars, dotze metres. Tres d'ells es destinarien a terrassa i els altres nou a jardí.

En el cas del restaurant afectat s'hi havia fet una coberta sobre la terrassa i els propietaris presentaren una denúncia a l'Audiència Provincial. L'Audiència dictaminà que es concedia un termini per retirar voluntàriament la coberta, una vegada assolit el termini es procedí a l'enderrocament de la coberta.

Una altre dels edificis del mateix carrer també havia estat obligat a fer retirar la seva coberta, després d'un llarg procés iniciat l'any 1978.

S'Arenal de Mallorca

Detenció de dues «rates d'hotel»

Dos joves de nacionalitat britànica de vint anys han estat detinguts per la Policia després de robar en un hotel de S'Arenal.

Els detinguts s'introduïren dins l'hotel Rio Mar tranquil·lament demanant la clau d'una habitació al recepcionista. Aquest, pensant-se que es tractava de clients els entregà la clau i aquests pujaren fins a l'habitació, on robaren un rellotge i una cartera.

Quan els vertaders clients de l'hotel tornaren i demanaren la clau al recepcionista. Aquest els digué el que havia passat i acordaren avisar la Policia. Moments després els dos lladres eren detinguts després d'haver intentat escapar botant des del balcó sobre una coberta d'uralita que es va rompre amb el cop.

Ca'n Verdera

RESTAURANT GRAELLA MINI-GOLF

Cuina mallorquina
Dinars de nocess-
banquets-
primeres comunions
Carrer les Parcelles,
52. Tel. 261057.
Les Meravelles.
Edifici antic.

CONSTRUCCIONS I EDIFICACIONS DE S'ARENAL, S.A.

CONSTRUCCIONS I REPARACIONS EN GENERAL

*
ESPECIALITAT EN CONSTRUCCIÓ DE PISCINES

AMB EL SISTEMA «GUNITE»

C/. Cabrera, 18 baixos - Tel. 26 53 54 - S'Arenal (Mallorca)

ELECTRÓNICA S'ARENAL

VENDA I REPARACIÓ
TV - VIDEO - HI FI
TEL: 265774

CRISTALLERIA EL ESPEJO

VIDRERES
EMPLOMADES,
GRAVATS ARTÍSTICS,
VIDRES DE
SEGURETAT,
TANCAMENT DE
GALERIES AMB
ALUMINI I CRISTALL,
VIDRES I MIRALLS EN
GENERAL, MAMPARES
DE BANY.
CARRETERA DE
MANACOR, 426
CASA BLANCA-TLF.: 249039

INSTALLACIONS ELÈCTRIQUES RUD S.A.

INSTALLACIONS I
REPARACIONS
ELÈCTRIQUES. SOM
TÈCNICS EN
ILLUMINACIÓ DE
GRANS ESPAIS.
CARRER DOS DE MAIG, 27
TEL: 263134
S'ARENAL DE MALLORCA



Taula rodona sobre mitjans de comunicació

S'ARENAL DE MALLORCA, en la persona del seu director, també fou convocat i present. Varen participar-hi Sebastià Verd (director de TVE), Joan Carles Muntaner com a moderador, Joan Barceló (Federació Balear de Mitjans de Co-

municació), Manuel Ramon Fernández panero (de Ràdio Popular), Tomàs Bordoy i Mora (d'El Dia 16 de Balears) i altres que no hi varen ser presents. Es va fer a la Porciúncula, amb assistència de cursetistes i professors del XI Curs

d'Estiu de Català Programada per una hora, de set a vuit del capvespre, es va allargar durant mitja hora més i... encara hi seriem xerrant... Quan es farà una ràdio, una televisió i un diari íntegrament en català i per a tota Mallorca i les illes germanes? Nosaltres ja ho feiem, a la nostra mida i segons les nostres possibilitats, des de fa temps. Anim! A. de V. (Foto: Adolfo).



El XI Curs de Català a la Porciúncula

Com ja és tradició, a S'Arenal de Mallorca, concretament a La Porciúncula, un altre estiu s'ha impartit el curs d'estiu de català, promogut pel departament de català de la Universitat de les Illes Balears amb la col·laboració d'entitats polítiques i culturals d'arreu dels Països Cata-

lans.

No faré una crònica de tot el que s'hi va fer, ni hi ha espai per fer-la. Sí diré, a manera de comentari amb presses, que enguany tot el que fa referència als mitjans de comunicació ha tenguut una bona acollida, tan de conferenciant com de públic. Les con-

ferències sobre els mitjans de comunicació han estat notícia. Hi havia el doctor Badia, Melià, Aina Moll, Catalina Calafell... i no només els que surten en aquesta fotografia. Fins l'any que ve.

A. de V.

S'Arenal de Mallorca

Intent de violació

Joan G.C., de 46 anys, ha estat detingut per la Policia Municipal acusat d'intent de violació a Maria A.S. quan aquesta sortia d'una discoteca de la zona, de matinada. L'agressor intentà treure la roba a la víctima sense aconseguir-ho mentre aquesta demanava auxili. Gent que passava en aquells moments per allà va agafar l'agressor i no l'amollaren fins que arribà la Policia.

S'Arenal
de Mallorca

Tel 265005



**CLINICA DENTAL
S'ARENAL**

Urgències i visites concertades
Notfalle und visiten nach anmeldunguen
Emergencies and visits by appointment
Dissabte i diumenges matí, obert per a urgències.
Avinguda Nacional, 49-1
Entre els balnearis 8 i 9
Telf. 491952 S'ARENAL DE MALLORCA

DR. BARTOMEU FONT

COL.LEGIAT N.º 251

METGE DENTISTA

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152
S'ARENAL DE LLUCMAJOR



**OPTICA
ARENAL**

PROMOCIÓ ANIVERSARI, JULIOL I AGOST
«LENTILLES I ADAPTACIÓ DE FRANC»

VOSTE NOMÉS PAGA EL MANTENIMENT
ULLERES DE SOL ULLERES GRADUADES
TEL.: 490061 - CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASIMEN
S'ARENAL DE MALLORCA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta plana Tomeu Sbert



El centre de salut o nova urbanització de «Son Antem» fou aprovada en el darrer ple municipal de l'Ajuntament de Llucmajor. De 17 vots dels respectius regidors, 16 foren a favor i un en contra.

Aquest centre comptarà amb aigües termals: podrà acollir gent amb tractaments reumàtics i també comptarà segons el projecte, amb uns terrenys destinats a la pràctica del golf.

Això del golf és un esport que avui per avui està considerat un poc com a d'«èlite». També es comenta que aquest camp de golf (amb 18 forats) millorarà la degradada imatge turística de S'Arenal.

I per cert, la campanya del turisme a la nostra zona, enguany, és bastant irregular.

La peatonització al carrer de Miramar, a certes hores, haurà estat fins ara un èxit. Ja es sap, ens agradi o no als mallorquins, que la millora d'imatge passa per la peatonització i embelliment de primera línia. Es positiu i molt important poder dir que les autoritats corresponents així o entenen i van prenent mesures encaminades a millorar aquesta imatge.

Roda de premsa a la Casa Consistorial de

Vela a S'Estanyol

«Ciutat de Llucmajor», un èxit esportiu i d'organització

La quarta edició del «Trofeu Ciutat de Llucmajor» a S'Estanyol, reservar a les categories creuers, cadets, optimist i T.D.V., fou un èxit esportiu i d'organització. La directiva, que presideix Antoni Ginard, ho tingué tot a punt, com ja és costum.

En creuers el primer classificat fou el barco «Naviera Balear» tripulat per Fèlix Comas: 2°. «Trans-Albor» de Toni Rotger.

En cadets guanyà l'embarcació «Mitja Punyeta» de Joan Galmés: 2°. «Anònim» de Joan de Senmenat.

En T.D.V., triomfava Joan Rosselló: 2°. Jaume Crespi.

I en optimist la primera plaça fou per «Torcal» de Miquel Salvador: 2°. «Delfin» d'Antònia Campos.

Com que el reglament especifica que serà màxim triomfador l'embarcació que obtengui menys puntuació, això era declarat guanyador absolut del «Ciutat de Llucmajor» Joan Rosselló, el qual rebé del batle Joan Monserrat Mascaró l'enhorabona i l'artístic trofeu, entrega de premis que presidí, junt al batle, el president del club, Antoni Ginard, regidors i directius, acte que tingué lloc amb assistència de molt de públic a la plaça del Pescador s'estanyolera.

Llucmajor. Estava convocada pel batle Joan Monserrat, que la presidí, juntament amb els regidors Tomàs Garcias, Macià Garcias, Domingo Aguiló, Joan Caldés, Miquel Manresa i Miquel Clar.

Es donà compte de les obres realitzades al llarg d'un any de govern i també s'indicaren els projectes i obres a realitzar.

Joan Bauçà Barceló, regidor arenaler de Palma estava destinat a ser tinent de batle de turisme, en cas que Joan Fageda o Antoni Roig fos el batle, abans de ser-ho elegit per aquesta legislatura Ramón Aguiló. En Joan Bauçà és del partit polític d'AP.

També fa poc més d'un mes es va dir que l'arenaler (director de l'hotel Timor) seria nomenat nou tinent de batle també de turisme. La decisió presa pels ex-ueuistas Santiago Coll i Esteve Siquier fou decisiva a l'hora que l'hotel de S'Arenal quedàs en el lloc on estava.

Els renous per Ca'n Pastilla tornen a ser un desgavell.

El batle de Llucmajor, Joan Monserrat i Mascaró, rebrà pròximament en el seu despatx de l'Ajuntament la plantilla o representació de la Unió Esportiva Arenal, això amb motiu de la nova singladura dins Tercera Divisió Nacional.

El president, Rafel Gómez Hinojosa, ens va anunciar la nova.

Miquel Llompart i Frontera se'ns va al Perú. Ens deixa per anar un any a Amèrica «per viure i aprendre altres maneres de viure i diferents cultures» ens va dir ell mateix.

Miquel Llompart és el director del Col·legi de La Porciúncula des de fa nou cursos. El pare Miquel Llompart vingué a La Porciúncula quan ell tenia 12 anys. Ell és una de les persones que més haurà influït per fer una transformació a S'Arenal, això en la part d'espiritualitat, cultura i ensenyança.

«Dintre d'un any tornaré» ens diu el mestre i amic.

S'Arenal, la gent de la nostra zona haurà d'estar sempre agraïda a la feina, bona feina, que ha fet al llarg dels anys en Miquel.

Sort.

Per cert, el proper any 1989 es compleixen 75



Josep Coll Castell, president del Club Petanca Son Verí.



Es celebrà aquí l'ascens de la U.D. Arenal a Categoria Nacional. Morts de fam no ens ho diran. Ara falta conservar la categoria. Esperam que així sia. (Foto: Quintin).

anys de l'adquisició dels terrenys de La Porciúncula per la Comunitat Franciscana.

L'any 1913, essent ministre provincial de la Tercera Ordre Regular (T.O.R.) el P. Bartomeu Salvà, es compraren els esmentats terrenys, que procedien de la finca «Son Sunyer». Aquesta possessió havia tingut per propietari el marquès de Campo-Franco, Antoni Roten i Gual.

La circulació rodada ha millorat moltíssim a S'Arenal de ciutat. Veuen qualque grua municipal actuar, sota coordinació de la Policia Municipal.

I ja es sap, quan parlem de denúncies la cosa no pareix tant greu...

Però, ¡¡¡la grua!!! ¡¡¡vatuadell!!!

Darrera notícia esportiva. Acaba de convocar-

se un torneig de petanca organitzat pel Club Petanca Son Verí, club peoner a S'Arenal amb això de les bolles i el bolitxe.

En Pep Coll Castell, el seu president, ens diu que dia 20 del calorós mes de juliol es celebren les primeres «DOTZE HORES DE PETANCA SON VERÍ». Hi participaren els equips de S'Arenal, Ses Cadenes, Molinar Turó, Molins de Vent de Ca'n Pastilla, el Ca'n Pastilla, Euetam, Vivero Mallorca i el mateix Son Verí. Lloc de disputa, les pistes del «Complex Son Verí» que lidera Pere Canals. Hi ha artístics trofeus en disputa i premis per als millors, amb obsequis als restants.

Arbitres del Col·legi Balear i supervisió de la Federació Territorial Balear.

I fins d'avui a quinze dies, estimats amics.

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

PLAÇA MAJOR, 1
(Mercat, Balneari 9)
Telf. 265374
S'ARENAL

AGENCIA GENERAL D'ASSEGURANCES

(Medalla d'Or Exercici 1986)

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Tota mena d'assegurances i un especial Pla de Jubilació i Eurovida.
Informació gratuïta i en general. Quan vostè la demani. Estam sempre al seu servei.

EDIFICI HOTELERS
Carrer Marbella, 39
(Balneari 3) Tels. 267654 -58
LES MERAVELLES

Coll d'En Rabassa: Municipi d'Europa

Llorenç Vich

Hom se'n penedeix molt sovint de no haver viatjat gaire a l'estranger, perquè malgrat coses insospitades no crec que passi el mateix que aquí. Tan sols en dues ocasions he sortit del país. Als deu anys ho vaig fer per anar a Madrid i la seva obligada visita turística perifèrica com és Toledo, Segòvia i Àvila. Només m'han quedat records de la Porta del Sol, el Museu del Prado, Santa Teresa i un famós cafè, on poques setmanes després l'Exèrcit d'Euskadi hi féu esclatar un petard. Per altra banda, fa ben poc temps vaig visitar Londres, i és clar, la Tate Gallery, el Tàmesis i el fals tresor de la Reina, no són punts de referència per adaptar-los dins aquest article.

Al nostre país, al llarg dels segles, són moltes les animalades que s'han duit a terme. Però tan sols parlaré de la meua ciutat, que no és altra que la de Les Mallorques, i molt concretament del Coll d'en Rabassa que és el poble on he viscut durant deu anys.

Un, que ve de col·legi de frares, malgrat no fos mai el primer de la classe, no li restà més remei que passar pel tub, i amb l'educació tan santament rebuda va aprendre moltes savieses que tanmateix no li serviren de res, però cal reconèixer que vaig arribar a saber quina és l'obligació moral que porta tot humà, i obrant en conseqüència, va comprendre el valuós que és preservar el nostre entorn en tots els seus nivells. «No doneu mai la culpa a un Estat, sino a tots el que ho sostenen», vaig sortir quasi filosòficament d'aquelles aules de misèria desfressades de veritat.

No vull caure en el topisme que la Ciutat de Mallorca està completament esvaïda. Màrius Verdaguer ja deixà bona constància d'aquest fet. Ni és el meu desig retornar al polèmic esbucament de les murades, ni a la nostàlgia dels nostres modernistes que a crits de lleó engalanaren les nostres ciutats. No, no és hora de posar-se

melangiós. Tot ja és passat. Són les barbàries actuals que em provoquem la inspiració per escriure la crònica negra dels nostres dies.

Heu pensat mai en l'avi que ja no el volen tenir a casa, perquè «papà» i «mamà» volen viure tranquils. Imaginau-vos cada dematí quan ell obri les finestres de la cambra, i contempla un meravellós paisatge, que no és altre que la «Casa de tots», plena de creus. No sé qui fou el general Riera, ni ho vull saber mai.

I què em podeu dir del nostre estimat riu, que tants despistats moriren dins ell. Si està brut, que ho facin net, que a més dels funcionaris ineptes que tenim, hi ha massa gent a l'atur. Els interessos econòmics de cara a un futur nucli nocturn de «nuevas movidas», que tanmateix acabarà com tots els anteriors, estan provocant els tressors que Mallorca guarda dins el cor de la muntanya. Si aquests s'emprenyen hi haurà altres despistats i després vindran les plorables i als «Daminicados». Qui fou el culpable? El poble, ni més ni menys.

I un no pot oblidar-se del cap dels ocupants, que per la seva integra seguretat, hi perilla la de deu mil persones que no es podran comprar mai un apartament a Sa Canova.

Amb aquest darrer exemple, ja entram dins el nostre poble (barrio, para los entendidos), si és encara possible pronunciar aquesta paraula. Millor dit: Zona de Serveis, com així ho afirma un home que abans portava bigoti i el se va haver d'afeitar, per por a rentar-se'l cada matí, ja que això implica fer-ho també amb la cara.

Explicau-me, per favor, ho necessit de premsa. Del contrari hauré de prendre una capsula d'aspirines. No, ja veig que no ho podeu fer. No us preocupeu, malgrat el mal de cap, jo ho contaré tot. Podeu estar segurs que els doblers no fan la felicitat. La destrueixen, això com sona.

Raonau. Al nostre poble, que sens dubte era un dels llocs més



Del camp de futbol del Coll d'En Rabassa, hi surt fum de dia i de nit.

sans de Mallorca, es construí un important hospital per a la cura dels ossos. Just devora, Eureka, se'ls ocorre muntar una altra residència, emperò de fums contaminants i àcids perillosos per a la salut. I fa molt poc temps, amb trenta mil·lions pagats pels contribuents es construeix un camp de «fum-bol».

Aquest exemple és sens dubte la principal i

primerenca incongruència de la reserva ecològica del Coll. Darrera en vénen altres, com l'utòpic netejador de les aigües, els dipòsits de benzina salvadors del cap de la «pàtria», la destrucció d'un poblat talaiòtic a Son Homs perquè els turbos facin augmentar els accidents, la reserva d'indis creada pel pistoler de turno, el constant fer-nos callar dels avions estran-

gers, els globus inflamàtics que amb una agulla punxadora repartiran gas per a tothom, i la falsa arena que no dona llibertat a les roques de la platja.

I en aquesta lluita m'agradaria conèixer on s'amaga el fals camí dels ecologistes, que només saben anar a salvar vells-marins i a cantar amb els ocellets.

Bé, al cap i a la fi, tot

això és bastant raonable, perquè si no vaig errat, hi ha projectat en aquest poble el nou cementiri de Ciutat. I és clar, volen assegurar la venda de tots els nínxols. Amb mi no faran negoci, perquè no veng de mala família, i en tinc un de preciós al cementiri vell. Un no ha viatjat gaire, emperò amb les excursions que he fet de tant en tant a Barcelona i a València, es pot preveure el que passarà.

No sé qui en pot tenir la culpa. Tal volta els ocupants, tal volta els botiflers, tal volta nosaltres mateixos, els qui patí un atemptat cada dia de l'any. Com podeu veure, s'ho tenen ben preparat. Doncs ja ho sabeu. O es demana l'interdependència collera o serem un poble enterrat a la nova «Casa de tots». Així com volgueu. Per la meua banda, pel fet de no venir de mala família, tal vegada em puc salvar del genocidi. Ara bé, tampoc es tracta de fer les coses com a folls. Heu de tenir sempre present a la vostra memòria que a en Rabassa, per no callar quan calia, li tallaren el Coll.

Entrevista a Antoni Seguí i Vich

N'Antoni Seguí i Vich, és l'amo de la Ferreria Seguí, al final del carrer Castillejos del Coll d'En Rabassa.

N'Antoni, també és el president de l'Associació de Veïns de Cala Pi i Vallgornera on té un xalet per passar els caps de setmana.

—Conta'ns la història de la teua ferreria, li demanam.

—Fa trenta cinc anys,

mon pare va obrir una ferreria a la carretera de Ca'n Pastilla al Coll d'En Rabassa, ara en fa una dotzena que venguérem a l'actual emplaçament, al carrer Castillejos.

—Quina és la vostra especialitat?

—Ferreria artística, balconades i fusteria metàl·lica en alumini. L'empresa és petita, només quatre persones.

—Quins són els vostres clients?

—En tenim de per tot Mallorca, però la majoria són de la comarca de S'Arenal.

—Quin temps de l'any hi ha més feina?

—Tot l'any és igual ja que a més d'obra nova, feim moltes reformes.

Mateu Joan i Florit



TOTGRÀFIC SA

IMPRESA

TIPOGRAFIA-OFFSET-
FOTOCOMPOSICIÓ-LABORATORI-
DISSENY GRÀFIC-PLASTIFICACIÓ

CARRER MARIA ANT. SALVÀ S/N
(EDIFICI LOS SOLES)

TELF.: 491654 - 07600 S'ARENAL DE MALLORCA



**CRISTALLERIA
LLUCMAJOR**

Acris. laments d'Obres - Miralls -
Vidres de color - Decorats - Vidreres
Artístiques.

Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493
LLUCMAJOR (Mallorca)

Té la imatge d'un home d'ordre. Dóna la sensació de ser una persona seriosa, responsable. Com el militar o el Guardia Civil tradicional o, fent honor al seu cognom, formant part d'un jurat, d'un tribunal de comptes. Té la imatge d'home de bé, dins d'un ordre, dins de la llei. I és un ciutadà més, andalús vingut a Mallorca, conegut i respectat al Coll d'en Rabassa, casat amb una mallorquina, molt estimat i admirat al Club d'Atletisme Filipides, on milita des que es va fundar i... ha estat el primer classificat de Mallorca i el tretzè en la general del darrer «Campeonato de España de Gran Fondo», celebrat a Marbella el passat mes de juny. Quasi res!

—O sigui, que en el que es diu «en el fondo a fons» tu ets, avui per avui, el gran fondista de tot Mallorca, aquell qui té més i millor fondo...

—Home, dels que es presentaren a aquest campionat sí...

—S'han d'aguantar moltes coses, tal com es va posant la cosa?

—Sí, però també és on més amics he fet. No hi ha dubte que la millor gent és als ambients de l'atletisme. És fenomenal, companys disposats a aconsellar-te, a ajudar-te en el que sigui, a donar-te una mà...

—Una mà «al coll», vols dir, o no has llegit els darrers esdeveniments ni escoltat les declaracions i ultimàtums i sancions i plantades i revenges i desqualificacions... dins precisament del món de l'atletisme de Mallorca?

—Jo, dins l'atletisme, m'hi trobo a gust. Mira, en Jordi, el barber d'aquí, em va iniciar en els ca-

Atletes amb nom propi

Avui: Antoni Juado Avalos, del Coll d'En Rabassa

mins de l'atletisme... llàstima que ell ja no corri. Des d'aquells dies només he fet amics. Jo vaig a les curses a donar de mi tot el que tenc, no em reserv, i vaig molt centrar en mi mateix... Els altres? Idò sí, quan acabam ens donam la mà, al pòdium, i tan amics. Però durant la prova jo no admet ni bromes i segones intencions ni traves...

—Tampoc ha passat mai pel teu cap posar traves?

—No, i és clar que no! Mira, fent favors als altres és com et ve l'alegria. Aquests que veus per enmig amb cares llargues,angoixats, solitaris... no són feliços perquè encara no han après de fer-se amics, de fer favors... o aquests que xerren tant.

—Home, per triomfar de vegades va bé desqualificar el contrari.

—Jo només vull, dins de l'atletisme, seguir corrent, res més. Bé, això no vol dir que si puc arribar primer arribaré segon, no, ni menys que no sigui partidari de la superació de les marques. No som un conformista. El que em costa arribar a la mínima de 2,40 per poder anar als marathons de l'estat! I no em vaig conformar: actualment faig 2,34. L'esportista, el jove, tot vertader esportista cercarà sempre l'estímul del company, la superació d'ell mateix. Em refereix, sobretot, a l'estil i manera de cadascú, a les bones maneres.

Desqualificant els altres no es fan noves marques, a això em refereix. Aprendre dels altres, això sí.

Bé, amic lector, així ens ho va dient el personatge d'avui: Antoni Juado Avalos. Quasi res el que ens diu. Però, i ell, pràctica això que diu? Una dada a tenir molt en compte és que començà al Club Filipides i han passat els anys però segueix al mateix club. A aquest home li agrada mantenir les relacions socials i, aquí, esportives. Sobre aquesta base de continuïtat pot néixer, créixer i desenrotllar-se l'amistat. «Del coneixement en surt l'amor», deia Sant Agustí d'Hipona, el pare i fundador de la moderació i de la psicologia de sempre. Al nostre esportista d'avui no tansols li agrada trepitjar fort, sinó sobretot, mantenir ferma la petjada i la passa cap endavant. Hem de veure'l suar i sofrir per l'asfalt i els desmunts. Jo l'he vist arribar i esvanir-se. Te'n recordes?

—Home, jo vaig començar tard dins l'atletisme. A més, com a conseqüència de la feina i la meua dedicació al fondo, a la prova dura, som una mena d'auto-entrenador, d'autodidacta... El greu que em sap no haver començat abans la pràctica de l'atletisme. Fixa't, vaig començar als 28 anys.

—I per què?

—Diuen que al lladre el fa l'ocasió. Aquí, en sentit positiu, algú ha d'iniciar-te en la «droga de

l'atletisme». Després ja es funciona, en positiu, repetesc, com en la drogadicció, t'agrada, no pots estar-te'n sense. Jo, als 9 anys, vaig haver de deixar juntament amb els meus pares a Jaén, ens establirem a Lleida. Hi vaig ser fins als 18 anys durant els quals vaig venir ocasionalment a Mallorca i vaig acabar per dur cap aquí tota la meua entrada dins el món de l'atletisme va ser tardana i la dec a en Jordi, el barber del Coll.

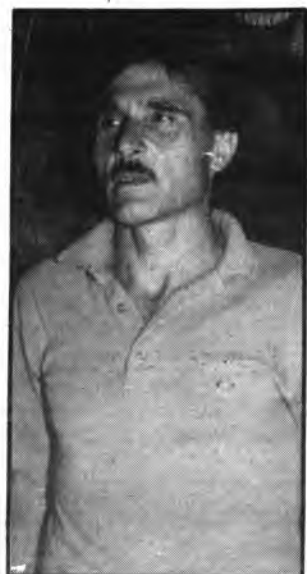
—Conta'ns com va ser.

—L'ambient que rodeja l'atletisme és fenomenal. El meu interès és que la gent comenci, perquè tindrà al seu favor tots els avantatges. Als meus fills els agrada més el futbol, però les dues coses no són incompatibles. I la meua dona ja ha començat a córrer, però ara esperam un altre membre de la família. L'atletisme

està pujant dins tots els ambients. Aquí, al Coll, anam escassos d'instal·lacions, però lluitarem perquè s'inclogui dins els programes de festes, etc. Mira, a mi, la popularíssima cursa Valldemossa-Palma és la que serví de reclam o d'esquer. Tot dins l'atletisme pot ser bo i que cadascun vagi seleccionant el millor seu per a ell mateix i per als altres, segons les seves possibilitats i preparació i...

—... i sort, ja ho deia Napoleó, «tres coses per triomfar: talent, diners i sort». Al final de la seva vida, quan el talent ja no li sortia i la sort l'havia abandonat, repetia «tres coses per triomfar: diners, diners i diners». Què li demanes a l'atletisme, èxits, diners o...?

—Companyonia, amistat. Ey jur que no m'has enganyat, Antoni, esperava alguna cosa així, que em contestasses com ho has fet. Abans



d'aquesta estona de conversa et coneixia més com a home seriós, d'ordre. Segueix creient que ho ets. Però amb una especialitat més: la del servei als companys, la de l'amistat. L'atletisme, com tu bé has dit, està pujant a tots els ambients. Jo estic segur que quan més creixi la família atlètica, a Mallorca i fora de Mallorca, major serà el cercle de les teves amistats. I que no és bo, això, amic Antoni Juado Avalos? Des d'avui ja tens un amic més.

Adolfo de Villarroya



EL NOU DISCO-BAR MÉS ANIMAT DE S'ARENAL
BONKERS

SEGUR QUE ÉS EL MILLOR DISCO-PUB DEL MÓN!!
CARRER BALEAR, 25 - S'ARENAL DE MALLORCA

Beber y Comer SA FOGANYA



POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n.
Qualitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS.
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado.
Tels. 269017-10 - S'Arenal de Mallorca.

Bernat Bonet i Cardell, President de l'Associació d'Electrodomèstics de Mallorca

Fa devuit anys que en Bernat Bonet té negoci de venda d'electrodomèstics al Coll d'en Rabassa. Actualment, té dues botigues al carrer del Cardenal Rossell del Coll i una a Cala Major.

En Bernat ha fet feina sempre al món de la televisió. Va fer feina amb el Lluçmajorer Baró de Vidal, a Ràdio Born i durant dotze anys fou tècnic de TVE, fins que va demanar excedència per poder cuidar millor els seus negocis.

Fa vuit anys que fou elegit president de l'Associació d'Electrodomèstics de Mallorca, associació integrada dins la PIMEN. Un centenar de comerciants integren aquesta associació, els objectius de la qual són la lluita per aconseguir una Llei de Comerç per part del Govern de Madrid ja que el de Mallorca



és incompetent en aquesta matèria. Volen que el govern els doni unes regles de joc que serveixin pel petit comerciant i per les grans superfícies.

No fa gaires dies, l'associació va firmar un conveni amb «SA NOSTRA» que permetrà als comerciants d'obtenir préstecs amb molt bones condicions.

Miquel Amengual i Cifre, vice-president de l'Associació d'Hotelers

Mateu Joan i Florit

Per saber més detalls de la campanya engegada per l'Ajuntament de Ciutat sota el lema PALMA SENSE RENOUS, entrevistam avui el vicepresident de l'Associació d'Hotelers de S'Arenal, en Miquel Amengual ens reb dins el seu despatx de l'Hotel Garrova on la conversa comença d'aquesta manera.

—Quina part hi teniu els hotelers en aquesta campanya PALMA SENSE RENOUS?

—Aquesta campanya ha estat una resposta de l'ajuntament a les cridades telefòniques i instàncies per escrit de veïnats, associacions empresarials i altra gent empipada amb la contaminació sonora de S'Arenal i comarca.

—Quins són els principals renous?

—Els renous de música i crits de certs establiments arenalers que fan que els clients dels hotels no puguin dormir durant la nit. Els renou de música a



Dietètica

Isabel Clara-Simó

Això de la salut em desconcerta. Sense anar més lluny, em diuen informadors televisius amb cara compungida que prolifera el càncer de colon i que hom no sap quines en poden ser les causes, però tot i així, diuen, ens hem d'abstenir rigorosament de menjar greixos, que hem de reduir dràsticament la ració de proteïnes i que res més sa que les fibres i les fruites. Altrament, però, també he llegit que els ous són perillosíssims i que puc caure víctima de la salmonel·la en qualsevol moment. Pel que fa a les verdures, si són bullides no valen un ral perquè perden les vitamines, i crues són un perill d'intoxicacions. M'aconsellen que les renti amb clor, però per altres canals m'asseguren que el clor em produirà tard o d'hora una úlcera estomacal.

Si vaig a la platja és gairebé segur que pescaré fongs a tota la pell, berugues a la planta del peu i encara sort si no em punxo amb una xeringa abandonada portadora de la temible SIDA. Si vaig a la muntanya només puc menjar sandvitxos, de resultes dels quals el colesterol i l'obesitat acabaran amb mi, i, si no, moriré de resultes d'un incendi. Els mosquits que em picaran poden ser mortals de necessitat, però he d'evitar productes com el DDT, que són nocius per a les persones.

Tampoc no em puc quedar a casa, aterroritzada per les propostes de mort tan variades que m'esperen, perquè aleshores sóc una víctima de la depressió, la neurosi i altres malalties perilloses i molestes, sobretot per al pacient.

No cal que digui que m'està vedat fumar o beure alcohol, i si m'arrisco a fer l'amor ha de ser amb una parella estable, innòcua i amb garanties comprovades.

Em pregunto com ha sobreviscut fins ara la nostra espècie, que ja porta seixanta segles, pel cap baix, sobre el planeta...

Una americana a Mallorca

Jaume Fuster

La Patricia Hart, nord-americana, novel·lista i professora d'Universitat, autora d'un llibre sobre la novel·la negra espanyola, *The Spanish Sleuth*, ha passat uns dies amb nosaltres a Mallorca.

La Patricia Hart parla un català precís i acurat, amb accent de Utah, i era la primera vegada que viatjava a Mallorca. Li hem intentat explicar la situació lingüística el millor possible, sense triomfalismes, per establir-li sorpreses desagradables.

Les decepcions i les anècdotes han estat múltiples: des de la llibreria d'Alcúdia on volia comprar algun llibre d'en Pere Calders però no hi havia llibres en català i quan ella ha preguntat on en podia trobar li han contestat, amb un ressentiment que no es mereixia, que «a Barcelona», fins el picapedrer que ens feia unes feines a casa i ha quedat sorprès d'entendre «aquella al·lota estrangera» perquè ell «només xerrava una mica de mallorquí...»

En aquesta estada il·lenca la Patricia Hart ha entès definitivament el concepte lingüístic de la *diglossia* —és a dir, la submissió d'una llengua familiar, tancada, a una llengua de relació, oberta—. La gent li parlava en castellà de pel·lícula d'indis quan ella se'ls adreçava en català: no podia ser que aquella turista alta i rossa parlés la seva llengua. Fins i tot ha donat més d'una lliçó a algun recalitrant anticatalà. Com quan al Port de Sóller, en sentir-li una expressió lingüística del Principat, es negaven a entendre-la perquè «era catalana», i ella els deia que no era catalana, que era dels Estats Units...

Als qui vivim dia a dia el conflicte lingüístic del nostre país se'ns fa difícil explicar els problemes d'identitat i de dispersió a què està sotmesa la llengua catalana. Cal viure'ls per entendre'ls. I jo crec que la Patricia Hart, com tants catalanòfils que ens visiten, després d'aquesta mena d'anècdotes se'n van amb un coneixement més precís de la realitat lingüística en què vivim.

L'independentisme no criticarà Terra Lliure en una Diada Unitària

Toni Soler
BARCELONA — Diversos grups independentistes, encapçalats per la Crida a la Solidaritat, han convocat una manifestació per a la pròxima Diada de l'Onze de Setembre amb el lema *Independència és llibertat*. El «respecte envers totes les formes de lluita», que consagra el manifest, pot fer que el Moviment de Defensa de la Terra (MDT-PSAN) s'afegeixi a la convocatòria.

També firmen el manifest el Front Nacional de Catalunya (FNC), la Lliga Comunista Revolucionària (LCR), el Moviment Comunista de Catalunya (MCC) i el Moviment d'Esque-

rra Nacionalista (MEN). L'MDT-PSAN va prendre part en els contactes inicials i encara no ha decidit la seva participació.

Els portaveus d'aquests grups van coincidir a destacar que el manifest «no critica cap mètode en la lluita cap a l'alliberament», perquè el factor comú de la manifestació és «l'objectiu i no l'estratègia». La manifestació comptarà amb representants d'Herri Batasuna i de diversos moviments nacionalistes d'Europa, que els dies 9 i 10 prendran part a Barcelona en l'assemblea de la Conferència de Nacions sense Estat (CONSEO).

Ho veu així:
PERQUÈ NO HI VEU:
VIGILI
ELS SEUS ULLS.



Es un consell de la CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR.
ASSOCIACIÓ D'UTILITAT PÚBLICA.



MÚSICA ESPANYOLA I INTERNACIONAL
CARRER DE L'EXÈRCIT ESPANYOL, 63
DEVORA L'HOTEL BAHIA DE PALMA
TEL.: 265149 - S'ARENAL DE MALLORCA



Festes de Sant Jaume

Torneig de petanca Son Sunyer: només parlaren les dones

Semblava la pel·lícula «9 Dones sense Pietat»: ho anaven guanyant tot! Eren tres tripletes contra tres «triplets», homes contra dones i... ni el «gran Agustí» —xerrador com ell mateix— no s'atreu a obrir la boca. I al final, la copa, lògicament va ser per a elles. El C.P. Sant

Francesc, en homes, va ser el campió de l'estat la temporada passada. Enguany ho han estat els juvenils del mateix club. I si les dones s'estan preparant pel pròxim campionat femení mundial que es celebrarà durant l'octubre a Mallorca? A jutjar pels resultats de Son Sunyer bé es podria afirmar que sí.

Sort a tots i fins l'any que ve.

A la fotografia, el president del C.P. Son Sunyer i coordinador de les festes, el nostre amic Antoni Martí, fa l'entrega del preat trofeu a la tripla femenina guanyadora. Després de tot, les bones maneres s'imposaren. La cortesia no lleva la valentia. **A. de V.**



“SA NOSTRA” TERRA EN FESTES



Quan la celebració de qualche esdeveniment recorr els nostres carrers i les nostres places, quan ciutats i pobles s'endiumengen per fer festa, l'emoió s'apodera de l'ànim de tots els presents, quan l'alegria i la companyonia neguen l'aire de desimbolta companyonia, és quan SA NOSTRA vol ser-hi més que mai, posant tots els mitjants al seu abast a fi que cada festa, cada celebració sia per tots un motiu de satisfacció.

A COLL D'EN RABASSA
Carrer Cardenal Rossell, 74 A.
Tels.: 262361 - 260913



CAJA DE BALEARES
“SA NOSTRA”

Sempre al seu costat

Ballar, encara

Gabriel Janer Manila

□ Sortosament, la gent té ganes de ballar.

D'ençà d'alguns anys, no hi ha programa de festa —de les festes d'estiu a les viles i als barris ciutadans— en què no figuri una vetllada de ball antic: mateixes i copecs, jotes i boleros. És tanta la febre de la gent per aquests balls que les orquestrines modernes s'han vist obligades a integrar-ne una mostra en el seu repertori. Toquen una mateixa i la plaça s'omple de gent que balla i bota. Per tot arreu sorgeixen estols de balladors. Molts de municipis han creat les seves pròpies escoles de ball. Cert és que a la gent li ha pegat la ballera.

Potser els estudiosos en treuen sucoses conclusions sociològiques: la gent balla sobre el cadàver del país, una volta a la dreta, l'altra a l'enrevés. Hi ha qui balla perquè creu que aquesta és una manera de fer pàtria; d'altres, simplement, perquè els és necessari, al marge de la pàtria, fer una mica d'exercici i cerquen perdre pes; d'altres n'hi ha que ballen perquè volen treure's de sobre els maldecaps.

A mi m'agrada que balli, la gent, comes en l'aire, el cos estirat, els peus falaguers... En la meua adolescència vaig aprendre'ls a ballar, aquests balls antics; però llavors no eren més que un muntatge coreogràfic de voltes i salts que et feien repetir fins a la perfecció. Es despullava el ball de l'espontaneïtat creativa i es posava al servei de la sincronització dels gestos. Cada pas de ball era una mostra d'equilibri, l'exhibició de la capacitat de concordar amb pulcritud els moviments del cos als ritmes que marcava la música i poca cosa més. El ball havia deixat d'esser un joc alegre i festiu, picariós i rialler, i havia tornat una mica trist sense aquell punt d'eròtica frescor.

Ara fa deu anys que un estol de gent jove es reunia sota el nom d'Aliorna i proposava una altra manera de ballar. La seva proposta es va estendre d'un cap a l'altre de l'illa de Mallorca i aviat sortiren altres grups de la seva mateixa corda, que en la base dels seus plantejaments hi posaven la recuperació d'aquells principis oblidats que havien fet del ball, en altre temps, una autèntica festa. Balls de galanteig i velles danses que celebren les collites de la terra i el mar. Un ball que reclama la participació de tothom és allò que ha defensat la gent d'Aliorna. I la recuperació d'aquell joc vitenc dels balladors. Compareix la parella enmig de rotllana, ella mena la dansa, ell la segueix corprès pel seu joc. Un joc compartit que ha retornat al ball la seva veritable funció i ens ha permès de redescobrir que hi ha quelcom d'ancestral i bell en l'espontaneïtat del cos, que aquesta bellesa reviu a cada instant si la sabem extreure dels seus ritmes secrets.

El darrer ple de l'Ajuntament de Llucmajor ja va començar amb polèmica. La «Coordinadora per la defensa de Sa Marina» repartí uns fulls on explicaven la seva disconformitat amb la resolució de l'alcaldia de qualificar el ple d'«extraordinari», és a dir, sense lloc al punt de precs i preguntes. En els fulls hi havia escrit que la decisió de l'alcaldia era «arbitrària que impedeix que el poble es manifesti sobre temes que l'afecten i el preocupen».

Més tard, mentre s'aprova per majoria el nou centre de salut de Son Antem, declarant-lo d'«interès social», membres de la «Coordinadora...» tiraren monedes als regidors, fet que provocà una irada resposta del batle, Joan Montserrat, que va dir dels fets que eren «una grosseria, perquè quedin satisfets una minoria que no representa ni tan sols a un partit polític, simple-

Llucmajor

ment perquè no els ha agradat la decisió del ple».

CAMP DE GOLF 1900 LLITS A SON ANTEM

Només dos regidors s'oposaren a la construcció del centre de salut de Son Antem: Macià Garcias, del PSM, i Joaquim Rabasco, del CDS. El primer adduí que darrera d'aquest projecte no hi ha més que una altre complex hoteler, «una altra peça de l'ofensiva urbanística que pateix el terme de Llucmajor». El representant del CDS, arenaler, perquè al seu parer es tracta d'un assumpte «d'interès particular i no social».

La resta dels membres de la sala votà a favor del projecte. Tant

Sessió polèmica

els regidors del PSOE com el d'UM ho consideraren necessari per la revitalització econòmica de Llucmajor. Els representants d'AP també votaren a favor.

El projecte contempla la construcció d'un edifici de nou-centes places hoteleres que aprofitarà el pou d'aigües termals de Son Gall pel tractament dels interessats en allotjar-se al centre de salut. A més, hi ha previst la construcció d'un extens camp de golf, que es regarà amb les aigües depurades de la depuradora de S'Arenal. L'empresa que s'encarregarà de l'administració ha contret el compromís de regalar al poble de Llucmajor trenta places anuals per a què els llucmajorers que ho desitgin puguin estar-se al

centre de salut un cert temps.

ELS LLOBETS

Quan, durant el ple, s'arribà al punt que tractava de la nova urbanització dels Llobets, hi hagué una altra sorpresa. El batle llegí una carta del promotor de l'obra, «Jaume Bibiloni, S.A.», que sol·licitava la reentrada del tema de l'ordre del dia esperant una millor ocasió. El batle accedí a la petició i el punt va ser retirat de l'ordre del dia.

Per altra banda, s'aproven les clausules per accedir al concurs-oposició d'una plaça de sergent de la Policia Municipal, tampoc sense que no hi hagués polèmica. Macià Garcias, del PSM, demanà que s'hi inclogués una prova de

ocneixement de la llengua catalana, amb quatre punts. El senyor Rabasco, del CDS, objectà que això era discriminar els castellano-parlants, Macià Garcias considerà que demanar el carnet

de conduir també era una discriminació i moltes altres coses que es solen demanar a les bases per a concurs-oposició. El representant d'AP proposà que es valorasen els dos idiomes oficials i finalment la proposta va ser aprovada amb la concessió de dos punts per a la prova de català.

Xafarderies

Al carrer ple del Consistori de Llucmajor, el regidor Rabasco, trobava mal fet que la llengua catalana puntués al concurs oposició per cobrir una plaça de sergent de la Policia Municipal. El també regidor Macià Garcias, li va haver de recordar que aquí hi ha dos idiomes oficials que saben els qui els han estudiats, sien nascuts aquí o allà i que si això és discriminar, també ho és que puntui tenir carnet de conduir, haver fet cursos de socorrisme i no fer faltes d'ortografia.

l'any passat va acabar un d'aquests cursos de català, i enguany ha pogut triar entre unes quantes feines ben pagades on el català ha puntuat, naturalment.

Els qui vulguin estar discriminats, hi estaran. La ignorància discrimina sempre. Un curs de català seria molt bo pel regidor Rabasco, però això és predicar al desert.

Ens haurem d'avesar a tenir els doblers davall una rajola o comprar-nos una caixa forta. Els lladregots han trobat la manera de manipular els nostres comptes corrents i ja no hi ha doblers segurs. Teniu els talonaris ben amagats, i no féseu talons a gent que no conegueu bé. L'amo del Supermercat Puente féu un xec de 6.000 ptes. per pagar unes bosses de plàstic i els lladregots n'hi cobraren 240.000. Això de xecs, caixers automàtics i altres invents dels banquers serà molt modern però poc segur.

Tres-centes mil pesetes ha donat en Pere Canals a l'Ajuntament de Llucmajor per ajudar a la sembra de palmeres a la platja. Això se diu recolzament de la societat civil a les institucions!

El batle de Llucmajor ha fet un ban demanant a la gent de les urbanitzacions que no reguin i que gastin el mínim d'aigu aperquè no n'hi ha suficient. I això que enguany ha estat un any plouger. Llavors censuren a la gent i als partits que s'oposen a noves urbanitzacions i a noves construccions. Mallorca és petita i limitada. Prest no tendrem aigua ni terra ni lloc per mourenos si no s'atura el desgavell urbanitzador.

Molt bones festes de l'estiu a Cala Pi-Vallgornera que acaben aquest cap de setmana passat amb carretes de bicicletes, balls mallorquins, entrega de trofeus i torrada popular.

A l'entrega de trofeus, en Pep Es bomber féu les presentacions en castellà i donà la paraula

a Joan Monserrat batle de Llucmajor que féu un discurs en deliciós català de Llucmajor. La gent va aplaudir a rabiar, tant per la llengua emprada com per les lloes als congregats com per la promesa de continuar subvencionant les festes com de continuar assistint-hi acompanyat d'un bon seguici de regidors. En vistes de la bona acollida del discurs del batle, en Pep es Bomber va emprar la llengua catalana una bona estona, però al final va tornar al castellà. I és que tota una vida de prohibicions de la llengua imposa molt a l'hora d'agafar un micro. Durant la torrada, en pep assegurà a aquest xafarder qu'el hivern que ve començarà un curs de català, curs necessari per pujar a l'escala social en aquesta terra i per pujar al cos de bombers de Ciutat. Els guardies municipals de Llucmajor que escoltaven, digueren que ells també començarien el curs ja que el català puntua a les oposicions per pujar a sergent, i cada dia puntuarà més. Unes bones festes a Cala Pi-Vallgornera de les quals donarem més informació la quinzena que ve.

JOCS *Salon* **Ecus**
SPIELE
GAMES
JEUX



CARRER DE SANT BARTOMEU, 25
TEL.: 491103 - S'ARENAL DE LLUCMAJOR

Snoopy's
disco



DISCOUNT CARD

BAR CAFETERIA
Ecus



MENJAR RÀPID
CARRER DE SANT BARTOMEU, 25
TEL.: 491203 - S'ARENAL DE MALLORCA

ELÈCTRICA



F. Ayudarte

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS
MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC
CARRER DE RAFEL RAMIS TUGORES, 5
TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA



Components dels equips que jugaren el partit de fútbol entre fadrins i casats a les festes de la Vallgornera - Cala Pi. Els casats perderen malgrat tenir l'equip més gros i poder fer substitucions cada deu minuts.



Damià Sastre i Bauçà, director i propietari de «Palma Crem» firma com a «Sponsor» de la U.D. Arenal, aquesta temporada 88-89 a Tercera Nacional, vora el president Rafa Gómez.



Equip de Tercera Nacional de la Unió Esportiva S'Arenal.

Unió Esportiva s'Arenal

Ha arribat l'hora de la veritat

Tomeu Sbert

TROFEU CIUTAT
DE LLUCMAJOR

Estam en plena pretemporada. L'equip de la Unió Esportiva Arenal s'enfronta al desafiament més alt de la seva història. Militar dins Tercera Divisió Nacional. Es conserva bona part de la plantilla que aconseguí l'ascens, un ascens assolit després d'una irregular però brillant temporada, rematat amb una victòria per 0-3 dins el camp d'«Es Revolt» de Montuiri. L'equip arenera era així campió del Grup B que jugà la lligueta d'ascens.

La presentació de la nova plantilla es féu al «Camp Roses» amb aires d'humilitat, però tothom està esperançat a aconseguir una bona classificació i, sobretot, conservar la Categoria Nacional. A més dels jugadors de Nacional, foren presentats els equips de benjamins, alevins, infants i juvenils.

Paraules del capità de l'equip Tugores, de l'entrenador Antoni Creus i del president Rafel Gómez. Més gent que altres diades de presentació, prova evident que l'afecció arenera al futbol es desperta. I tot indica que el públic que assitirà aquesta temporada a veure els partits de casa del S'Arenal, serà molt més nombrós que quan jugaven a Regional.

PLANTILLA

De la passada temporada segueixen en Gabaldón, Oliver, Calvo, Vidal, Angel, els germans Campins, Ordóñez, Maestre, Perelló (que jugava amb el Sant Francesc de juvenil), Cantallops i Tugores.

Els jugadors que vestiren per primera vegada la camiseta arenera foren en «Bolí», Esteban, Llabrés, Pericàs, Veny, Guerrero, Coll, Campomar, Simó, Carrió i Caparrós.

Els jugadors Rerondo i García, ex-juvenils, passen al primer equip.

S'ha repescat el jugador Nico, ex-baleàric. Estan complint els deures militars i pertanyen emperò a la disciplina del S'Arenal, els jugadors López, Alemany i Serrano.

TROFEU
PLATJA DE PALMA

El «Trofeu Platja de Palma» es jugarà el dia 28, també al «Camp Roses», amb la col·laboració especial de l'Associació d'Hotelers de S'Arenal - Platja de Palma i Ca'n Pastilla. Un altre bon partit a la vista.

I «DEBUT» A TERCERA

El «debut» a categoria Nacional serà el dia 4 de setembre. Un Arenal - Llosetenc que marcarà una data important dins la història del club local. Aquest partit es jugarà també al «Camp Roses», ja que el poliesportiu municipal es creu que encara no estarà llest per jugar-hi. De totes maneres, l'empresa «Construcció Bartomeu Serra» treballa fort en la seva construcció.

Si no es pot estrenar Categoria Nacional i «Nou Estadi» al mateix temps, paciència i a esperar. Es ben cert que les comoditats d'un lloc i l'altre seràn molt grosses.

EL «SPONSOR»

Damià Sastre i Bauçà firmà, una temporada més, com a «Sponsor» de la U.D. Arenal, amb la firma «Palma Crem». Eren a l'acte de la firma el president Rafel Gómez Hinojosa, alguns directius i altres representants.

Segueix'el futbol-sala a Can Prunes

Segueix i va a més. El grup del dilluns, quan surti aquesta crònica, ja seran a la dinovena jornada. Però és que els grups del dimarts i del divendres ja donaren per finalitzades les lliguetes respectives i han estat substituïts per altres equips i ja tornam tenir activitat futbolera cada dimarts i divendres.

Aquests són els equips-cases comercials que juguen tots els dimarts a vespre:

ELS RAONS.

④ CARNICERIA CA'N MIQUEL.

~ TALLERES GABRIEL.

PESCADOS BBG.

MUEBLES CONFORT - IRPEN.

CA'N MECO.

Veiem que hi ha firmes comercials que repeteixen, altres es veuen reforçades i n'hi ha de noves.

El grup dels divendres és aquest:

AGENCIA SEGUROS SBERT.

CANON COPIADORAS.

TALLERES CAVIR.

GRUP AMIGOS.

ATCO. SAN MARINO.

ELS CARAGOLS.

Pel que fa referència al grup del dilluns, la classificació de la jornada dissetena és aquesta:

	(partits)	(punts)
ELECTRONICA EL GAUCHO:	17	30
QUIN RAMIS:	16	24
BAR CA'N PEP:	16	23
BAR LAS PALMERAS:	17	23
MUDANZAS ROJALS:	16	20
BAR CA'N PACO:	17	16
PUB ODEON:	17	11
FORN DEYA:	17	9
LOS VERDES:	15	7
BAR EL MURO:	16	4
MALLORCABUS:	16	2 A, de V.